REMINGTON

All technical modifications reserved. 11/06.T5C 06.1175

Model No. MB320C

Уважаемый покупатель! Приобретаемый вами продукт Remington прошел необходимую сертификацию в соответствии с требованиями российского законодательства. Подробную информацию о номере сертификата и сроке его действия вы сможете найти на сайте http://www.remington-products.ru

AE 01

07/INT/MB320C Version 11/06 Part No. T22-23182

REMINGTON® is a registered trademark of Rovcal, Inc.

VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA
Alfred-Krupp-Str. 9
73479 Ellwangen
Germany
www.remington-europe.com

© 2007 Rovcal, Inc.

REMINGTON

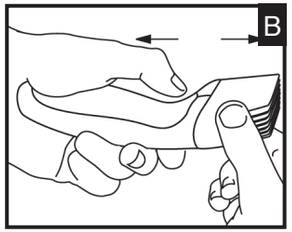
BEARD TRIMMER

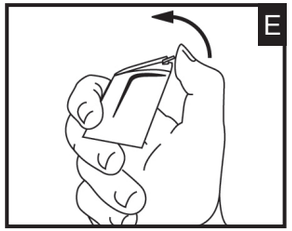
FOR PROFESSIONAL CUTTING AND SHAPING

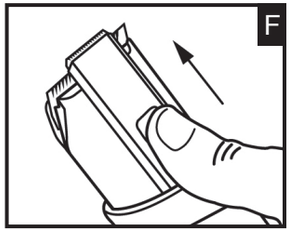
GUARANTEE 2yr GARANTIE GARANTIA

MB320C

REMINGTON







REMINGTON® SERVICE HOTLINES

GERMANY BENELUX FRANCE ITALY SCANDINAVIA AUSTRIA SWITZERLAND PORTUGAL	**Central Europe** **☎ 00800 / 821 700 821** Mo.-Fr. 8 a.m. – 6 p.m. Central European Time (free call) **SERVICE CENTRE ADDRESS** CONVAR Deutschland GmbH, REMINGTON Service Centre, Gewerbepark Husterhöhe, Massachusetts Ave. 4600, D-66953 Pirmasens E-Mail: service@remington-europe.com www.remington-europe.com
SPAIN	**☎ Tel. 00800 821 700 82 (free call)**
GREECE	**☎ Tel. 00800 49 12 91 60 (free call)**
UNITED KINGDOM	**☎ Tel. +44 0800 212 438 (free call)** Rayovac Europe Ltd, Watermans House, Kingsbury Crescent, The Causeway, Staines, Middlesex, TW18 3BA, UNITED KINGDOM, www.remington.co.uk
ČESKÁ REPUBLIKA	**☎ Tel. +420 487 754 605** VARTA Baterie spol. s r. o., Jindřicha z Lipé 108, 470 01 Česká Lípa, ČESKÁ REPUBLIKA, www.cz.remington-europe.com
IRELAND	**☎ Tel. +353 (0) 1 460 4711** Remington Consumer Products, Unit 7C, Riverview Business Park, New Nangor Road, Dublin 22, IRELAND, www.remington.co.uk
MAGYARORSZÁG	**☎ Tel. +36 1 431 3600** Varta Hungária Kft., 1103 Budapest, Gyömrői út 120., MAGYARORSZÁG, www.hu.remington-europe.com
POLSKA	**☎ Tel. +48 22 423 70 80** Centrum Serwisowe w Polsce: Bis Serwis 2 Sp. z o.o. 03-303 Warszawa, ul. Jagiellońska 67A, POLSKA, Fax +48 22 676 29 28, www.pl.remington-europe.com
РОССИЯ	**☎ Тел. +7 095 275 7821** АЛИНА-ВИДЕОПРОФ-СЕРВИС РОССИЯ, 115250, Москва, Ослябинский переулок, 3, www.remington-europe.com
TÜRKIYE	**☎ Tel. +90 212 659 01 24** Varta Pilleri Ticaret Ltd. Şti., İstoç 28.Ada No:1 34217, Mahmutbey/İstanbul, TÜRKİYE, Fax +90 212 659 48 40, www.tr.remington-europe.com

061175_REM_IFU_MB320C.indd U4-U6 21.11.2006 16:51:58 Uhr

ENGLISH

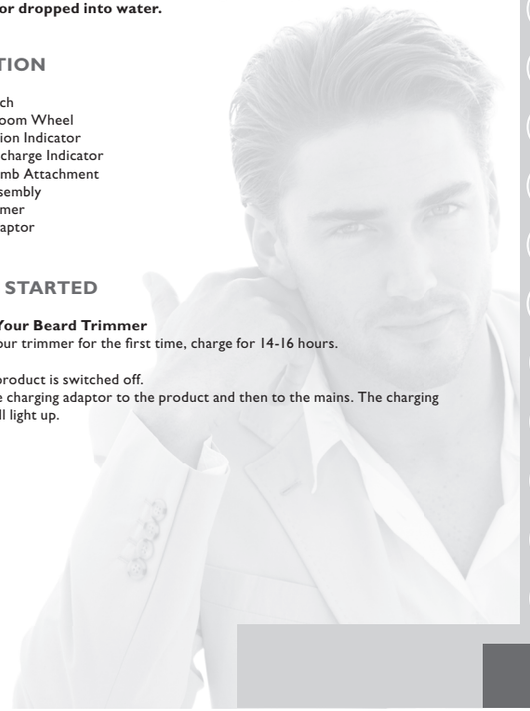
REMINGTON

GB D NL F E I S FIN P SK CZ HU PL RU TR

Thank you for choosing Remington®. Our products are designed to meet the highest standard of quality, functionality and design. We hope you enjoy using your new Remington® appliance. Please read the instructions for use carefully and keep in a safe place for future reference.

CAUTION

- **Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Remington®.**
- **Do not use this product if it is not working correctly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water.**



DESCRIPTION

1. On/Off Switch
2. 9 Position Zoom Wheel
3. Length Position Indicator
4. Charging/Recharge Indicator
5. Trimmer Comb Attachment
6. Trimmer Assembly
7. Pop-up Trimmer
8. Charging Adaptor

GETTING STARTED

Charging Your Beard Trimmer

Before using your trimmer for the first time, charge for 14-16 hours.

- Ensure the product is switched off.
- Connect the charging adaptor to the product and then to the mains. The charging indicator will light up.

061175_REM_IFU_MB320C.indd 1 21.11.2006 16:52:07 Uhr

Your beard trimmer cannot be overcharged. However, if the product is not going to be used for an extended period time (2-3 months), unplug it from the mains and store. Fully recharge your beard trimmer when you would like to use it again.

To preserve the life of your batteries, let them run out every six months then recharge for 14-16 hours.

CORDED USE

- Connect the charging adaptor to the product and then to the mains.

⚠ CAUTION: Extended mains only use will result in the reduction of the battery life.

HOW TO USE

BEFORE YOU BEGIN

Always comb your beard or moustache with a fine comb before you start trimming.

Adjusting the Trim Length

The trimmer comb can be adjusted to give you 9 different trim lengths simply by turning the zoom wheel to the desired setting. Turn the zoom wheel clockwise for shorter length, anti-clockwise for longer length. The wheel will click into place as it reaches each setting, and the setting number will appear on the length position indicator.

SETTING	HAIR DESCRIPTION	HAIR LENGTH	
1	Stubble or cropped look	1,5 mm	0.06”
2		2,5 mm	0.1”
3	Short	4 mm	0.16”
4		5,5 mm	0.22”
5	Medium	7 mm	0.28”
6		9 mm	0.35”
7		11 mm	0.43”
8		14 mm	0.55”
9	Long	18 mm	0.71”

⚠ Note Trimmer comb must be attached to the groomer in order to use the hair length selector.

TO THIN AND TAPER THE BEARD/MOUSTACHE

- Use the zoom wheel to set the trimmer comb to the desired length setting. The setting will appear on the length position indicator. If you are trimming for the first time start with the maximum trimming length setting (9).
- Turn the unit on.
- Place the flat top of the trimmer comb against the skin (DIAGRAM A)
- Slowly slide the trimmer through the hair. Repeat from different directions as necessary.
- If hair builds up in the trimmer comb during the trimming process, switch the unit off, pull off the comb and brush/rinse off (DIAGRAM B)

TO DEFINE THE BEARD/MOUSTACHE LINE

- Remove the trimmer comb attachment (DIAGRAM B)
- Start with edge of beard/moustache line and gently lower the trimmer blade onto your skin (DIAGRAM C). Use motions towards edge of beard/moustache line to trim to desired locations in facial area and away from beard in neck area.
- For finer shaping, raise the pop-up trimmer. Shape as desired.

TRIMMING EDGE OF SIDEBURNS

- Remove the trimmer comb attachment (DIAGRAM B)
- Start with edge of sideburn, and with the trimmer blades resting lightly against your skin, use motions towards edge of sideburn line to trim to desired locations in facial area.
- For finer shaping, raise the pop-up trimmer. Shape as desired.

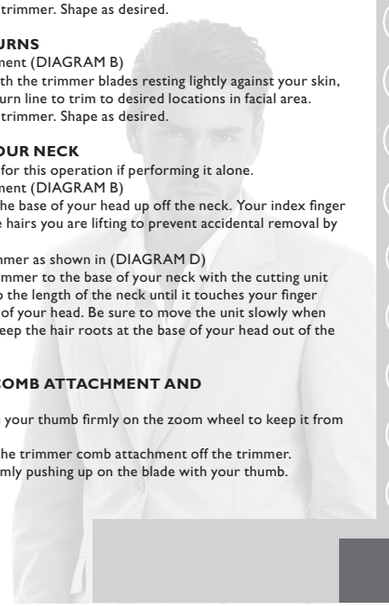
TRIMMING THE NAPE OF YOUR NECK

⚠ Note: You will need a hand mirror for this operation if performing it alone.

- Remove the trimmer comb attachment (DIAGRAM B)
- Use your fingers to lift the hair at the base of your head up off the neck. Your index finger should be covering the roots of the hairs you are lifting to prevent accidental removal by trimmer.
- With your other hand, use the trimmer as shown in (DIAGRAM D)
- Using your other hand, hold the trimmer to the base of your neck with the cutting unit facing up, and move the trimmer up the length of the neck until it touches your finger covering the hair roots at the base of your head. Be sure to move the unit slowly when performing this operation and to keep the hair roots at the base of your head out of the way of the trimmer.

REMOVING THE TRIMMER COMB ATTACHMENT AND CUTTING ASSEMBLY

- Hold the trimmer in one hand with your thumb firmly on the zoom wheel to keep it from turning.
- With your other hand, gently pull the trimmer comb attachment off the trimmer.
- Remove the cutting assembly by firmly pushing up on the blade with your thumb. (DIAGRAM E)



061175_REM_IFU_MB320C.indd 2-3 21.11.2006 16:52:25 Uhr

REPLACING THE CUTTER ASSEMBLY
- Hold the trimmer in one hand. With your other hand, insert the lower part of the cutter assembly into the trimmer, push down the cutter until firmly attached.

REPLACING THE TRIMMER COMB
- Hold the trimmer in one hand with your thumb firmly on the zoom wheel to keep it from turning. Ensure that the length position indicator is at 1.
- Slide the comb/shaver down the grooves until it clicks into place.

Note: The trimmer comb attachment can only be placed on the trimmer one way; if it does not fit properly remove and reverse it.

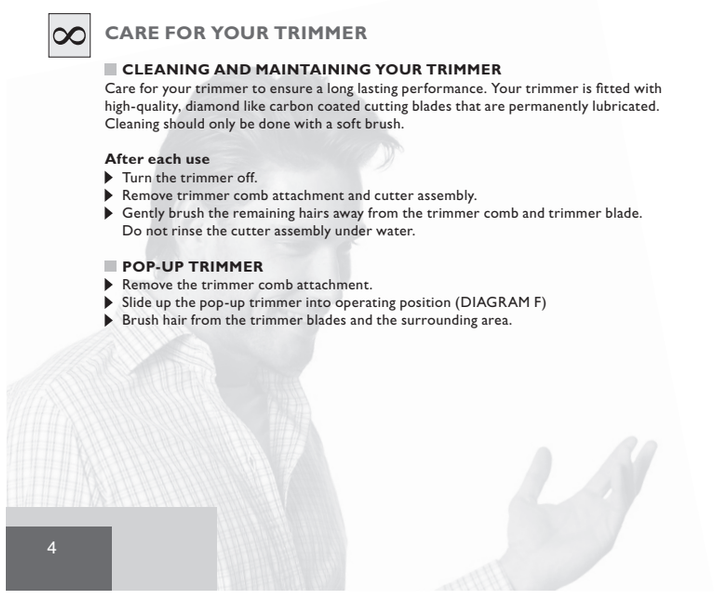
Tips for best results
- Beard, moustache and sideburn hairs should be dry.
- Avoid using lotions before using your trimmer. Comb your hair in the direction that it grows.
- Remove trimmer comb attachment if you are: defining hairline edges such as sideburns, trimming the nape of your neck, trimming your beard line on front of neck.

CARE FOR YOUR TRIMMER

CLEANING AND MAINTAINING YOUR TRIMMER
Care for your trimmer to ensure a long lasting performance. Your trimmer is fitted with high-quality, diamond like carbon coated cutting blades that are permanently lubricated. Cleaning should only be done with a soft brush.

After each use
- Turn the trimmer off.
- Remove trimmer comb attachment and cutter assembly.
- Gently brush the remaining hairs away from the trimmer comb and trimmer blade. Do not rinse the cutter assembly under water.

POP-UP TRIMMER
- Remove the trimmer comb attachment.
- Slide up the pop-up trimmer into operating position (DIAGRAM F)
- Brush hair from the trimmer blades and the surrounding area.



CLEANING CAUTIONS
- Only the trimmer comb attachment and trimmer blade may be removed from the product for cleaning.
- Cleaning should only be done with a soft brush, such as the brush supplied with the product.
- Do not use harsh or corrosive cleaners on the units or their blades.
- This trimmer is not washable. Do not rinse under water.
- Do not submerge in water as damage will occur.

STORAGE
- Always store this appliance and cord in a moisture-free area. Do not store it in temperatures exceeding 140°F (60°C).
- Do not wrap the cord of the charging adaptor around the appliance.

TROUBLESHOOTING

The trimmer does not work when turned on:
- Trimmer must be charged for a full 14-16 hours. If this does not work, contact Remington® Service Centre.

Trimmer blades does not move:
- The cutting unit may be dirty and clogged.
- Clean and lubricate the unit.

Trimmer does not hold charge:
- Fully discharge battery by running trimmer until it stops; then follow recharging instructions. If time between recharging cycles does not increase, battery may need replacing. Contact Remington® Service Centre.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING – TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTROCUTION, FIRE, OR INJURY TO PERSONS:

- An appliance should never be left unattended when plugged into a power outlet.
- Keep the power plug and cord away from heated surfaces.
- Make sure the power plug and cord do not get wet.
- Do not use the product with a damaged cord. A replacement can be obtained from an International Service Centres listed at the back of this booklet.
- Use and store the product at a temperature between 15°C and 35°C.
- Only use the parts supplied with the appliance.

061175_REM_IFU_MB320C.indd 4-5 21.11.2006 16:52:27 Uhr

- The trimmer is not washable. If it falls into water, ensure the power outlet is switched off before removing.
- Do not submerge in water as damage will occur.
- Keep this product out of reach of children. Vulnerable people may need extra care and assistance when using this product.

PROTECT THE ENVIRONMENT

Ni-MH

The product contains a Nickel Metal Hydride cell unit. Do not dispose the product in household waste. Disposal can take place at an appropriate collection site.

⚠ CAUTION: Do not put in fire or mutilate your battery packs as they may burst or release toxic materials.

For further information on recycling see www.remington-europe.com

SERVICE AND WARRANTY

2 years

This product has been checked and is free of defects. We warrant this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a 2 year period from the original date of consumer purchase. If the product should become defective within the warranty period, we will repair any such defect or elect to replace the product or any part of it without charge provided there is proof of purchase. This does not mean an extension of the warranty period.
In the case of a warranty simply call the REMINGTON® Service Center in your region.

This warranty is offered over and above your normal statutory rights.

The warranty shall apply in all countries in which our product was sold via an authorised dealer.

This warranty does not include cutters which are consumable parts. Also not covered is damage to the product by accident or misuse, abuse, alteration to the product or use inconsistent with the technical and/or safety instructions required. This warranty shall not apply if the product has been dismantled or repaired by a person not authorised by us.

Unsere Produkte wurden entwickelt, um die höchsten Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem Remington® Bartschneider viel Freude. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für ein späteres Nachschlagen gut auf.

ACHTUNG

⚠ **Bitte verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Gebrauchszweck. Benutzen Sie keine Zusatzteile, die nicht von Remington® empfohlen werden.**

⚠ **Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es heruntergefallen ist, beschädigt wurde oder komplett in Wasser gefallen ist.**

BESCHREIBUNG

1. Ein-/Aus-Schalter
2. 9-stufig verstellbares Einstellrad für Schnittlänge
3. Schnittlängenanzeige
4. Lade-/Nachladekontrollanzeige
5. Trimmerkammaufsatz
6. Trimmereinheit
7. Ausfahrbarer Langhaarschneider
8. Ladeadapter

ERSTE SCHRITTE

Laden Ihres Bartschneiders
Laden Sie den Bartschneider bei erstmaliger Verwendung für 14-16 Stunden.

- Stellen Sie sicher, dass der Bartschneider ausgeschaltet ist.
- Verbinden Sie den Ladeadapter mit dem Bartschneider und schließen Sie ihn dann an das Stromnetz an. Die Ladekontrollanzeige leuchtet auf.

Es besteht bei Ihrem Bartschneider keine Gefahr, dass Sie das Gerät überladen. Wenn Sie den Bartschneider über einen längeren Zeitraum nicht benutzen (2-3 Monate), trennen Sie ihn vom Stromnetz und verstauen Sie das Gerät. Laden Sie Ihren Bartschneider vollständig auf, wenn Sie ihn wieder benutzen möchten.

061175_REM_IFU_MB320C.indd 6-D_7 21.11.2006 16:52:30 Uhr

Um die Laufzeit Ihrer Akkus zu erhalten, verwenden Sie den Bartschneider alle 6 Monate solange, bis die Akkus vollständig entladen sind. Laden Sie den Bartschneider dann für 14-16 Stunden.

BETRIEB AM STROMNETZ

- Verbinden Sie den Ladeadapter mit dem Gerät und schließen Sie ihn dann an das Stromnetz an.

⚠ ACHTUNG: Längerer Einsatz des Geräts im Netzbetrieb führt zu einer Verkürzung der Akkulaufzeit.

BENUTZUNG

VOR DER BENUTZUNG

Kämmen Sie Ihren Bart oder Schnurrbart vor der Benutzung des Bartschneiders immer mit einem feinen Kamm.

Einstellen der Schnittlänge

Der Trimmerkamm bietet Einstellungen für 9 verschiedene Schnittlängen. Drehen Sie einfach das Einstellrad auf die gewünschte Länge. Um eine kürzere Länge einzustellen, drehen Sie das Einstellrad im Uhrzeigersinn. Für eine größere Länge drehen Sie es gegen den Uhrzeigersinn. Das Einstellrad rastet bei jeder Einstellung ein und die Anzeige am Einstellrad (Zahl) zeigt die eingestellte Schnittlänge an.

EINSTELLUNG	BESCHREIBUNG	HAARLÄNGE	
1	Stoppelbart oder ganz kurz	1,5 mm	0.06”
2		2,5 mm	0.1”
3	Kurz	4 mm	0.16”
4		5,5 mm	0.22”
5	Mittel	7 mm	0.28”
6		9 mm	0.35”
7		11 mm	0.43”
8		14 mm	0.55”
9	Lang	18 mm	0.71”

⚠ Hinweis: Der Trimmerkamm muss auf den Bartschneider aufgesetzt sein, um das Einstellrad für die Bartlänge benutzen zu können.

BART/SCHNURRBART AUSDÜNNEN UND SPITZ ZUSCHNEIDEN

- Stellen Sie den Kamm mit Hilfe des Einstellrades auf die gewünschte Haarlänge ein. Sie können die Einstellung auf der Längenanzeige ablesen. Wenn Sie Ihren Bart zum ersten Mal trimmen, beginnen Sie mit der maximalen Längeneinstellung (9).
- Schalten Sie das Gerät ein.
- Drücken Sie das flache Ende des Trimmerkamms leicht gegen die Haut (ABBILDUNG A)
- Bewegen Sie den Bartschneider langsam durch das Haar. Wiederholen Sie die Schneidbewegung, wenn nötig, und setzen Sie das Gerät dabei aus unterschiedlichen Richtungen an.
- Falls beim Trimmen zu viele Haare am Kamm hängen bleiben, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Kammaufsatz ab und bürsten Sie die Haare ab oder spülen Sie den Kamm ab (ABBILDUNG B)

BARTKANTE/SCHNURRBARTKANTE KONTURIEREN

- Nehmen Sie den Trimmerkammaufsatz ab (ABBILDUNG B)
- Beginnen Sie mit dem Rand der Bartkante/Schnurrbartkante und drücken Sie dabei die Trimmerklinge leicht gegen Ihre Haut (ABBILDUNG C). Bewegen Sie den Bartschneider auf die Bartkante/Schnurrbartkante zu, um diese im Gesichtsbereich und in entgegengesetzter Richtung im Halsbereich zu trimmen.
- Für eine präzisere Rasur nutzen Sie den ausfahrbaren Langhaarschneider, indem Sie diesen hochschieben und Konturen nach Ihren Wünschen trimmen.

KOTELETTEN TRIMMEN

- Nehmen Sie den Kammaufsatz ab (ABBILDUNG B)
- Beginnen Sie mit dem Rand der Koteletten und drücken Sie dabei die Trimmerklingen leicht gegen Ihre Haut. Bewegen Sie das Gerät auf die Kotelettenkante zu, um diese im Gesichtsbereich zu trimmen.
- Für eine präzisere Rasur nutzen Sie den ausfahrbaren Langhaarschneider, indem Sie diesen hochschieben. Trimmen Sie dann nach Ihren Wünschen.

NACKEN AUSRASIEREN

⚠ Hinweis: Wenn Sie Ihren Nacken ohne fremde Hilfe ausrasieren, benötigen Sie einen Handspiegel.

- Nehmen Sie den Trimmerkammaufsatz ab (ABBILDUNG B)
- Heben Sie Ihr Haar im Nackenbereich mit den Fingern an. Decken Sie das Haar mit Ihrem Zeigefinger am Haaransatz ab, damit Sie es nicht ungewollt abschneiden.
- Benutzen Sie den Bartschneider mit der anderen Hand, wie in ABBILDUNG D dargestellt.
- Nehmen Sie den Bartschneider in die freie Hand und setzen Sie ihn im unteren Nackenbereich mit dem Schneidmechanismus nach oben gerichtet an. Bewegen Sie den Bartschneider über den ganzen Nacken nach oben, bis er Ihren Zeigefinger berührt, mit dem Sie den Haaransatz abdecken. Führen Sie diese Bewegungen langsam aus und achten Sie dabei darauf, dass der Haaransatz abgedeckt bleibt und nicht in Berührung mit dem Bartschneider kommt.

061175_REM_IFU_MB320C.indd D_8-D_9 21.11.2006 16:52:49 Uhr

ABNEHMEN DES TRIMMERKAMMAUFSATZES UND KLINGENBLOCKS
- Halten Sie den Bartschneider in einer Hand und sichern Sie das Einstellrad mit dem Daumen, damit es sich nicht drehen kann.
- Ziehen Sie den Trimmerkammaufsatz vorsichtig mit der anderen Hand vom Bartschneider ab.
- Entfernen Sie den Klingenblock, indem Sie die Klingeneinheit mit dem Daumen hochschieben (ABBILDUNG E)

AUSTAUSCHEN DES KLINGENBLOCKS
- Halten Sie den Bartschneider in einer Hand. Stecken Sie den unteren Teil des Klingenblocks mit der anderen Hand in den Bartschneider und drücken Sie den Klingenblock herunter, bis dieser fest darauf sitzt.

AUSTAUSCHEN DES TRIMMERKAMMS
- Halten Sie den Bartschneider in einer Hand und sichern Sie das Einstellrad mit dem Daumen, damit es sich nicht drehen kann. Stellen Sie sicher, dass die Längenanzeige auf der Position 1 steht.
- Schieben Sie den Kamm/Rasierer an der Führung entlang, bis er einrastet.

Hinweis: Der Trimmerkammaufsatz kann nur in einer Richtung am Bartschneider angebracht werden. Wenn er nicht richtig passen sollte, ziehen Sie ihn wieder herunter und setzen Sie ihn in umgekehrter Richtung auf.

Tipps für optimale Trimmergebnisse
- Bart, Schnurrbart und Koteletten müssen trocken sein.
- Benutzen Sie vor Gebrauch Ihres Bartschneiders keine Hautpflegemittel. Kämmen Sie Ihre Haare in Wuchsrichtung.
- Nehmen Sie den Trimmerkammaufsatz ab, wenn Sie einen Haaransatz, z. B. den Ihrer Koteletten, konturieren, Ihren Nacken ausrasieren oder Ihre Bartkante am Hals trimmen.

DIE PFLEGE IHRES BARTSCHNEIDERS

REINIGUNG UND PFLEGE IHRES BARTSCHNEIDERS
Die richtige Pflege Ihres Bartschneiders ermöglicht eine lang anhaltende und gleich bleibende Leistungsfähigkeit. Ihr Bartschneider ist mit qualitativ hochwertigen Klingen mit diamantartiger Kohlenstoffbeschichtung ausgestattet, die permanent geölt sind. Für die Reinigung Ihres Bartschneiders darf nur eine weiche Bürste verwendet werden.

Nach dem Gebrauch
- Schalten Sie den Bartschneider aus.
- Entfernen Sie den Trimmerkammaufsatz und den Klingenblock.
- Entfernen Sie die restlichen Haare vorsichtig mit einer Bürste vom Trimmerkamm und Schneidkopf.

AUSFAHRBARER LANGHAARSCHNEIDER
- Entfernen Sie den Trimmerkammaufsatz.
- Schieben Sie den ausfahrbaren Langhaarschneider nach oben, damit Sie ihn benutzen können (ABBILDUNG F)
- Bürsten Sie die Haare von den Trimmerklingen und von den Bereichen daneben ab.

HINWEISE ZUM REINIGEN
- Nur der Trimmerkammaufsatz und die Trimmerklinge können für die Reinigung des Geräts abgenommen werden.
- Für die Reinigung darf nur eine weiche Bürste, wie z. B. die mit dem Gerät mitgelieferte Bürste, verwendet werden.
- Benutzen Sie keine starken oder ätzenden Mittel für die Reinigung des Geräts oder der Klingen.
- Dieser Bartschneider darf nicht gewaschen werden. Spülen Sie ihn nicht unter fließendem Wasser ab.
- Tauchen Sie Ihren Bartschneider niemals vollständig in Wasser ein, da das Gerät dadurch beschädigt werden kann.

AUFBEWAHRUNG
- Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel stets an einem trockenen Ort bei einer Umgebungstemperatur von maximal 60°C auf.
- Wickeln Sie das Netzkabel des Ladeadapters nicht um das Gerät.

FEHLERSUCHE

Der Bartschneider funktioniert nicht, wenn er eingeschaltet wird:
- Der Bartschneider muss für 14-16 Stunden aufgeladen werden. Wenn dies nicht hilft, kontaktieren Sie ein REMINGTON® Service Center.

Die Trimmerklingen bewegen sich nicht.
- Der Schneidmechanismus könnte verschmutzt oder blockiert sein.
- Reinigen und ölen Sie den Schneidmechanismus.

Der Bartschneider entlädt sich zu schnell:
- Entladen Sie den Akku vollkommen, indem Sie den Bartschneider so lange laufen lassen, bis er von alleine ausgeht. Laden Sie den Bartschneider dann gemäß den Anweisungen zum Aufladen. Wenn sich der Akku danach immer noch zu schnell entlädt, muss der Akku gegebenenfalls ausgetauscht werden. Kontaktieren Sie ein REMINGTON® Service Center.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG – ZUR VERMEIDUNG DER GEFAHR VON VERBRENNUNGEN, STROMSCHLÄGEN, FEUER ODER VERLETZUNGEN AN PERSONEN:
- Ein Elektrogerät sollte niemals unbeaufsichtigt sein, wenn es mit einer Strom führenden Steckdose verbunden ist.

061175_REM_IFU_MB320C.indd D_10-D_11 21.11.2006 16:52:51 Uhr

- Halten Sie den Netzstecker und das Netzkabel von warmen Oberflächen fern.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker und das Netzkabel nicht nass werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Ein Ersatzteil können Sie über unsere internationalen Servicecenter beziehen, die in dieser Anleitung aufgeführt sind.
- Benutzen und bewahren Sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen 15°C und 35°C auf.
- Verwenden Sie nur solche Teile, die zusammen mit dem Gerät geliefert wurden.
- Der Bartschneider darf nicht gewaschen werden. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, stellen Sie sicher, dass es vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie es aus dem Wasser holen.
- Tauchen Sie Ihren Bartschneider niemals vollständig in Wasser ein, da das Gerät dadurch beschädigt werden kann.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern anwenden und aufbewahren. Die Benutzung dieses Gerätes durch schutzbedürftige Personen (z.B. Behinderte, Kinder, ältere Menschen…) kann gefährlich sein und darf deswegen nur mit größter Sorgfalt und unter Aufsicht erfolgen.

SCHÜTZEN SIE UNSERE UMWELT

Ni-MH

Dieses Gerät enthält eine Nickel-Metall-Hybridzelle. Werfen Sie den Bartschneider nicht in den Hausmüll. Sie können ihn bei geeigneten Sammelstellen entsorgen.

ACHTUNG: Akkus nicht ins Feuer werfen oder öffnen! Akkus können explodieren oder giftige Stoffe freisetzen.

Für weitere Informationen zum Thema Recycling siehe www.remington-europe.com

SERVICE UND GARANTIE

2 years

Dieses Produkt wurde sorgfältig geprüft und ist frei von Mängeln. Remington gewährt für dieses Produkt eine Garantie gegen Defekte, die auf fehlerhafte Materialien oder Verarbeitung zurückzuführen sind, für zwei Jahre ab dem Datum des Originalkaufbelegs. Tritt während der Garantiezeit ein Fehler am Gerät auf, wird es kostenfrei repariert oder ausgetauscht, wenn ein Kaufbeleg vorliegt. Dies führt nicht zu einer Verlängerung der Garantiezeit.
Rufen Sie in einem Garantiefall Ihr REMINGTON-Servicecenter vor Ort an.

Diese Garantie gilt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Verbraucherrechten.

Diese Garantie erstreckt sich auf alle Länder, in denen unser Produkt über einen Vertragshändler verkauft wird.

Die Garantie schließt Verbrauchsteile wie Scherklingen aus. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden am Produkt, die auf Unfälle oder fehlerhafte Verwendung, Missbrauch, Änderungen am Produkt oder unsachgemäßen Gebrauch entgegen den technischen oder Sicherheitshinweisen zurückzuführen sind. Eine Garantieleistung ist ausgeschlossen, wenn das Gerät von einer nicht von Remington autorisierten Person demontiert oder repariert wurde.

REMINGTON

Dank u voor het kiezen van Remington®. Onze producten zijn ontwikkeld om aan de hoogste normen t.a.v. kwaliteit, functionaliteit en ontwerp te voldoen. Wij hopen dat u uw nieuwe Remington® product met veel plezier zult gebruiken Lees a.u.b. eerst de instructies goed door en bewaar deze op een veilige plaats, voor toekomstig gebruik.

LET OP

Gebruik dit apparaat alleen waar het voor bedoeld is, zoals in dit handboek beschreven. Gebruik geen hulpstukken die niet door Remington® worden geadviseerd.

Gebruik dit product niet als het niet op de juiste wijze werkt, als het product gevallen of beschadigd is, of in het water gevallen is.

BESCHRIJVING

1. Aan/Uit-knop
2. Zoomwieltje voor 9 standen
3. Lengtestandindicator
4. Laadindicator met waarschuwing voor opnieuw opladen
5. Trimmerkamhulpstuk
6. Trimmerunit
7. Pop-up trimmer
8. Laadadapter

INLEIDING

Opladen van uw baardtrimmer
Voordat u uw trimmer voor de eerste keer gebruikt, moet deze 14-16 uur worden opgeladen.

- Zorg ervoor dat het product is uitgeschakeld.
- Sluit de laadadapter aan op het product en steek deze vervolgens in het stopcontact. De laadindicator zal gaan branden.

061175_REM_IFU_MB320C.indd D_12-NL_13 21.11.2006 16:52:54 Uhr

Uw baardtrimmer kan niet teveel worden opgeladen. Als u het product echter gedurende langere tijd (2-3 maanden) niet gebruikt, trek het dan uit het stopcontact en berg het op. Als u het dan weer wilt gebruiken, moet u de baardtrimmer eerst weer geheel opladen.

Om de levensduur van uw batterijen te behouden, moet u deze elke zes maanden helemaal leeg laten lopen en vervolgens gedurende 14-16 uur weer helemaal opladen.

GEBRUIK MET NETVOEDING

- Sluit de laadadapter aan op het product en steek deze dan in het stopcontact.

⚠ VOORZICHTIG: Langdurig gebruik met uitsluitend netvoeding zal de levensduur van de batterijen verkorten.

GEBRUIK

VOORDAT U BEGINT

Kam uw baard of snor altijd met een fijne kam, voordat u begint te trimmen.

Instellen van de trimlengte

De trimmerkam kan op 9 verschillende trimlengtes worden ingesteld. U hoeft alleen het zoomwieltje in de gewenste stand te draaien. Draai het zoomwieltje rechtsom voor kortere lengtes en linksom voor langere lengtes. Het wieltje zal vastklikken zodra het de betreffende stand bereikt, en het nummer van de stand zal op de lengtestandindicator verschijnen.

STAND	SOORT HAAR	HAARLENGTE	
1	Borstelig of stekelig	1,5 mm	0.06”
2		2,5 mm	0.1”
3	Kort	4 mm	0.16”
4		5,5 mm	0.22”
5	Medium	7 mm	0.28”
6		9 mm	0.35”
7		11 mm	0.43”
8		14 mm	0.55”
9	Lang	18 mm	0.71”

⚠ Opmerking: De trimmerkam moet aan de groomer zijn bevestigd om de haarlengte-keuzeknop te kunnen gebruiken.

OM BAARDEN/SNORREN UIT TE DUNNEN EN SPITS TE LATEN TOELOPEN

- Gebruik het zoomwieltje om de trimmerkam op de gewenste lengtestand in te stellen. De instelling verschijnt dan op de lengtestandindicator. Als u voor de eerste keer trimt, start dan met de maximale trimlengtestand (9).
- Schakel het apparaat in.
- Plaats de vlakke top van de trimmerkam tegen de huid (AFB. A)
- Beweeg de trimmer langzaam door het haar. Herhaal dit, indien nodig, vanuit verschillende richtingen.
- Als zich tijdens het trimmen haar ophoopt in de trimmerkam, schakel het apparaat dan uit, trek de kam eraf en borstel/spoel deze af (AFB. B)

OM DE BAARD-/SNORLIJN VAST TE LEGGEN

- Verwijder het trimmerkamhulpstuk (AFB. B)
- Start met de rand van de baard-/snorlijn en laat het trimmerblad voorzichtig op de huid zakken (AFB. C). Beweeg naar de rand van de baard-/snorlijn om de gewenste plaatsen in het gelaat te trimmen en van de baard af in de nek.
- Voor een preciezere vorm open de pop-up trimmer. Kies uw eigen vorm.

TRIMMEN VAN DE BAKKEBAARDRAND

- Verwijder het trimmerkamhulpstuk (AFB. B)
- Start met de rand van de bakkebaard. Laat de trimmerbladen lichtjes op uw huid rusten en beweeg dan naar de rand van de bakkebaardlijn om de gewenste plekken in het gelaat te trimmen.
- Voor een preciezere vorm open de pop-up trimmer. Kies uw eigen vorm.

TRIMMEN VAN DE ACHTERKANT VAN UW NEK

⚠ Opmerking: U hebt een handspiegel nodig als u dit alleen wilt uitvoeren.

- Verwijder het trimmerkamhulpstuk (AFB. B)
- Gebruik uw vingers om het haar aan de onderkant van uw hoofd van de nek op te tillen. Uw wijsvinger moet de haarwortels bedekken om te voorkomen dat deze per ongeluk door de trimmer worden verwijderd.
- Met de andere hand gebruik de trimmer zoals in de afbeelding weergegeven (AFB. D)
- Houd de trimmer met uw andere hand tegen de onderkant van uw nek met de snijunit naar boven gericht en beweeg de trimmer omhoog langs de nek, totdat deze uw vinger raakt die de haarwortels aan de onderkant van hoofd bedekt. Zorg ervoor dat u de mesjeshouder langzaam beweegt en dat u de haarwortels aan de onderkant van uw hoofd bedekt, zodat de trimmer deze niet kan raken.

061175_REM_IFU_MB320C.indd NL_14-NL_15 21.11.2006 16:53:14 Uhr

VERWIJDEREN VAN DE TRIMMERKAM- EN MESJESHOUDER
- Houd de trimmer in de ene hand vast met uw duim stevig op het zoomwieltje, zodat dit niet kan draaien.
- Trek met de andere hand het trimmerkamhulpstuk voorzichtig van de trimmer af.
- Verwijder de mesjeshouder door met uw duim stevig op het scheerblad te drukken. (AFB. E)

VERVANGEN VAN DE MESJESHOUDER
- Houd de trimmer met de ene hand vast. Steek met de andere hand het onderste deel van de mesjeshouder in de trimmer, druk deze naar beneden, totdat deze stevig vastzit.

VERVANGEN VAN DE TRIMMERKAM
- Houd de trimmer in de ene hand vast met uw duim stevig op het zoomwieltje, zodat dit niet kan draaien. Controleer of de lengtestandindicator op 1 staat.
- Schuif de kam/scheerapparaat in de groeven naar beneden, totdat deze vastklikt.

Opmerking: Het trimmerkamhulpstuk kan slechts op één manier op de trimmer worden bevestigd. Als het niet goed erop past, draai het dan om en probeer opnieuw.

Tips voor de beste resultaten
- Baard-, snor- en bakkebaardharen moeten droog zijn.
- Gebruik geen lotions, voordat u de trimmer gebruikt. Kam het haar in de groeirichting.
- Verwijder het trimmerkamhulpstuk als u: haarlijnranden zoals bakkebaarden vormgeeft, de achterkant van uw nek trimt, uw baardlijn aan de voorkant van uw nek trimt.

VERZORGING VAN UW TRIMMER

REINIGING EN ONDERHOUD VAN UW TRIMMER
Ga, voor een lange levensduur, zorgvuldig met uw product om. Uw trimmer is uitgerust met permanent geoliede messen van hoge kwaliteit die voorzien zijn van een laagje diamantachtige koolstof. Reinig het apparaat alleen met een zacht borsteltje.

Na elk gebruik
- Schakel de trimmer uit.
- Verwijder het trimmerkamhulpstuk en mesjeshouder.
- Borstel de achtergebleven haren weg. Spoel de mesjeshouder niet onder water af.

POP-UP TRIMMER
- Verwijder het trimmerkamhulpstuk.
- Schuif de pop-up trimmer in de betreffende stand, zodat deze gebruiksklaar is (AFB. F)
- Borstel het haar uit de trimmerbladen en de omgeving ervan.

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ HET REINIGEN
- Alleen het trimmerkamhulpstuk en het trimmersnijblad mogen worden verwijderd om te worden gereinigd.
- Gebruik voor het reinigen alleen een zacht borsteltje, zoals het meegeleverde borsteltje.
- Gebruik geen ruwe of corrosieve reinigingsmiddelen voor de houders of de snijbladen.
- Deze trimmer is niet afwasbaar. Niet onder water afspoelen.
- Niet in water onderdompelen omdat het product daardoor zal worden beschadigd.

OPBERGEN:
- Berg dit apparaat en de bijbehorende snoer altijd in een vochtvrije ruimte op. Berg het niet op bij temperaturen van meer dan 140°F (60°C).
- Wikkel de snoer van de laadadapter niet rond het apparaat.

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

De trimmer werkt niet, als deze is ingeschakeld:
- De trimmer moet gedurende 14-16 uur worden opgeladen. Als de trimmer dan nog niet werkt, neem dan contact op met het Remington® Service Centrum.

Trimmerblad beweegt niet:
- De snijunit kan vuil of verstopt zijn.
- Reinig en smeer de mesjeshouder.

Trimmer kan de lading niet vasthouden:
- Gebruik de trimmer totdat deze stopt, omdat de batterijen helemaal leeg zijn; volg dan de oplaadinstructies op. Als de tijd tussen de oplaadcycli niet groter wordt, moeten de batterijen mogelijk worden vervangen. Neem contact op met het Remington® Service Centrum.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING - OM HET RISICO VAN BRANDWONDEN, ELEKTROCUTIE, BRAND OF PERSOONLIJK LETSEL TE VOORKOMEN:

- Een apparaat dat in een stopcontact is gestoken, mag nooit zonder toezicht worden achtergelaten.
- Houd de stekker en de snoer uit de buurt van warmtebronnen.
- Zorg ervoor dat de stekker en de snoer niet nat worden.
- Gebruik het product niet als de snoer is beschadigd. Een reservesnoer kan worden besteld bij onze Internationale Service Centra die aan het eind van deze brochure zijn vermeld.

061175_REM_IFU_MB320C.indd NL_16-NL_17 21.11.2006 16:53:16 Uhr

- Gebruik en berg het product op bij een temperatuur tussen 15°C en 35°C.
- Gebruik uitsluitend de onderdelen die bij het apparaat meegeleverd zijn.
- De trimmer is niet afwasbaar. Als het in het water valt, zorg er dan voor dat het stopcontact is uitgeschakeld, voordat u de trimmer verwijdert.
- Niet in water onderdompelen, omdat dan schade kan ontstaan.
- Dit product buiten bereik van kinderen houden. Mensen met een (lichte) handicap moeten tijdens het gebruik van dit product extra voorzichtig zijn en hebben eventueel assistentie nodig.

BESCHERM HET MILIEU

Ni-MH

Het product bevat een nikkel-metaalhydride batterij. Het product mag niet met het reguliere huisvuil worden afgevoerd. Breng het naar een geschikte inzamelplaats.

⚠ VOORZICHTIG: De batterijen niet verbranden of kapot maken, omdat deze dan kunnen barsten of giftige materialen kunnen vrijkomen.

Voor informatie over recycling kijk op www.remington-europe.com

SERVICE EN GARANTIE

2 years

Dit product is gecontroleerd en is vrij van defecten. Wij verlenen garantie op dit product voor alle fouten die het gevolg zijn van slechte materialen of vakmanschap voor een periode van 2 jaar, beginnend vanaf de datum van eerste aankoop door de consument. Als het apparaat binnen de garantieperiode niet (meer) goed functioneert, zullen wij het zonder kosten repareren of u een nieuw apparaat toesturen, mits u een aankoopbewijs kunt overhandigen. Dit heeft geen verlenging van de garantieperiode tot gevolg. Als het apparaat binnen de garantieperiode niet (meer) goed functioneert, zullen wij het zonder kosten repareren of u een nieuw apparaat toesturen, mits u een aankoopbewijs kunt overhandigen. Dit heeft geen verlenging van de garantieperiode tot gevolg.
Om een beroep te doen op de garantie kunt u gewoon contact opnemen met het REMINGTON® Servicecentrum in uw regio.

Deze garantie wordt verleend naast de aan u standaard toegekende wettelijke consumentenrechten.

Deze garantie is van toepassing in alle landen waar ons product via een geautoriseerde dealer werd verkocht.

Deze garantie geldt niet voor de messen. Evenmin is de garantie van toepassing op schade door ongevallen, onjuist gebruik, misbruik of aan het product aangebrachte veranderingen of een gebruik dat in strijd is met de technische vereisten of veiligheidsvoorschriften Deze garantie is niet van toepassing als het product uit elkaar is genomen of is gerepareerd door een persoon die daartoe door ons niet is gemachtigd.

REMINGTON

Merci d'avoir choisi Remington®. Nos produits sont conçus pour répondre aux exigences les plus élevées de qualité, de performance et de design. Nous espérons que vous aurez plaisir à utiliser votre nouvelle tondeuse barbe Remington®. Veuillez lire attentivement cette notice et la conserver en un lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

ATTENTION

⚠ **Cet appareil ne doit servir qu'à l'utilisation décrite dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par Remington®.**

⚠ **N'utilisez pas ce produit s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, s'il est endommagé, ou s'il a été immergé dans l'eau.**

DESCRIPTION

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Mollette d'ajustement de la hauteur de coupe - 9 positions
3. Indicateur de longueur
4. Témoin de charge/recharge
5. Peigne de coupe
6. Tondeuse
7. Tondeuse escamotable
8. Chargeur

AVANT TOUTE UTILISATION

Pour charger votre tondeuse à barbe
Avant la première utilisation, chargez la tondeuse pendant 14 à 16 heures.

- Assurez-vous que le produit soit bien éteint.
- Branchez le chargeur au produit puis au secteur. Le témoin de charge s'allume.

Votre tondeuse à barbe ne peut pas faire l'objet d'un excès de charge. Cependant, s'il est prévu que le produit ne soit pas utilisé pendant une longue période (2 à 3 mois), veuillez le débrancher du secteur. Rechargez complètement votre tondeuse à barbe lorsque vous souhaitez la réutiliser.

061175_REM_IFU_MB320C.indd NL_18-F_19 21.11.2006 16:53:19 Uhr

Pour prolonger la durée de vie de vos batteries, laissez-les se décharger entièrement tous les 6 mois puis rechargez-les pendant 14 à 16 heures.

UTILISATION SUR SECTEUR

- Branchez l'adaptateur de chargeur au produit, puis au secteur.

⚠ ATTENTION : l'utilisation prolongée sur secteur réduit la durée de vie de la batterie.

CONSEILS D'UTILISATION

AVANT D'UTILISER LA TONDEUSE

Il est nécessaire de toujours peigner votre barbe ou votre moustache à l'aide d'un peigne fin avant de commencer à tondre.

Régler la longueur de coupe

Le peigne de coupe de la tondeuse peut être réglé pour obtenir 9 longueurs de coupe différentes en tournant simplement la mollette jusqu'au réglage souhaité. Tournez la mollette dans le sens des aiguilles d'une montre pour une longueur moins importante et dans le sens contraire pour une barbe plus longue. La mollette se met en place avec un « clic » dès qu'elle passe sur un niveau de réglage et le numéro correspondant apparaît sur l'indicateur de longueur.

RÉGLAGE	STYLE DE BARBE	LONGUEUR DES POILS	
1	Barbe à ras ou effet « barbe de trois jours »	1,5 mm	0.06"
2		2,5 mm	0.1"
3	Court	4 mm	0.16"
4		5,5 mm	0.22"
5	Moyen	7 mm	0.28"
6		9 mm	0.35"
7		11 mm	0.43"
8		14 mm	0.55"
9	Long	18 mm	0.71"

⚠ Remarque : le peigne doit être fixé à la tondeuse pour que la molette d'ajustement de la hauteur de coupe puisse être utilisée.

POUR DESEPAISSIR ET EFFILER LA BARBE/MOUSTACHE

- Utilisez la mollette de réglage pour régler le peigne de tondeuse à la longueur souhaitée. Le réglage apparaît sur l'indicateur de longueur. Si vous utilisez la tondeuse pour la première fois, commencez avec la longueur de réglage maximale (9).
- Allumez la tondeuse.
- Placez le dessus plat du peigne contre votre peau (DIAGRAMME A).
- Faites glisser lentement la tondeuse sur les poils. Répétez ce mouvement dans différentes directions aussi longtemps que nécessaire.
- Si des poils s'accumulent dans le peigne au cours de l'utilisation, éteignez la tondeuse, retirez le peigne et brossez/rincez-le (DIAGRAMME B).

POUR DEFINIR LE CONTOUR DE LA BARBE/MOUSTACHE

- Retirez le peigne de coupe (DIAGRAMME B).
- Débutez à la bordure de la barbe/moustache et approchez lentement la lame de tondeuse de votre peau (DIAGRAMME C). Effectuez des mouvements en direction de l'extérieur de la barbe/moustache vers le cou.
- Pour une plus grande précision, utilisez la tondeuse escamotable.

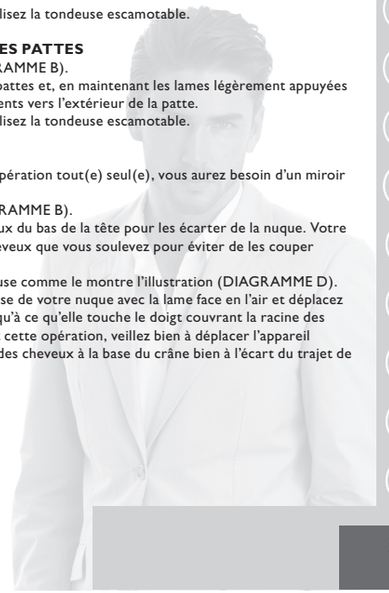
TONDRE LES CONTOURS DES PATTES

- Retirez le peigne de coupe (DIAGRAMME B).
- Commencez par les contours des pattes et, en maintenant les lames légèrement appuyées sur la peau, effectuez des mouvements vers l'extérieur de la patte.
- Pour une plus grande précision, utilisez la tondeuse escamotable.

TONDRE LA NUQUE

⚠ Remarque : si vous réalisez cette opération tout(e) seul(e), vous aurez besoin d'un miroir à main.

- Retirez le peigne de coupe (DIAGRAMME B).
- Avec les doigts, soulevez les cheveux du bas de la tête pour les écarter de la nuque. Votre index doit couvrir la racine des cheveux que vous soulevez pour éviter de les couper accidentellement avec la tondeuse.
- Avec l'autre main, utilisez la tondeuse comme le montre l'illustration (DIAGRAMME D).
- Maintenez la tondeuse contre la base de votre nuque avec la lame face en l'air et déplacez la tondeuse le long de la nuque jusqu'à ce qu'elle touche le doigt couvrant la racine des cheveux à la base du crâne. Durant cette opération, veillez bien à déplacer l'appareil lentement et à maintenir la racine des cheveux à la base du crâne bien à l'écart du trajet de la tondeuse.



061175_REM_IFU_MB320C.indd F_20-F_21 21.11.2006 16:53:41 Uhr

RETRAIT DU PEIGNE DE COUPE ET DES LAMES (pour les produits avec mollette de réglage)

- Tenez la tondeuse dans une main en appuyant fermement avec le pouce sur la mollette d'ajustement de la hauteur de coupe pour l'empêcher de tourner.
- Avec l'autre main, tirez doucement le peigne de coupe pour le retirer de la tondeuse.
- Retirez les lames en poussant fermement sur la lame avec le pouce (DIAGRAMME E).

REPLACER LES LAMES

- Tenez la tondeuse dans une main. Avec l'autre, insérez la partie inférieure du bloc de lames dans la tondeuse et enfoncez la lame jusqu'à ce qu'elle soit fermement fixée.

REPLACER LE PEIGNE DE COUPE

- Tenez la tondeuse dans une main en appuyant fermement avec le pouce sur la mollette d'ajsutement de la hauteur de coupe pour l'empêcher de tourner. Assurez-vous que l'indicateur de longueur soit bien sur la position 1.
- Faites glisser le peigne/rasoir le long des rainures jusqu'à ce qu'il se mette en place avec un « clic ».

REMARQUE: le peigne de coupe ne peut être mis en place dans la tondeuse que dans un sens ; si cela ne fonctionne pas correctement, ôtez-le et retournez-le.

Conseils pour de meilleurs résultats

- Les poils de barbe, de moustache ou des pattes doivent être secs.
- Evitez d'appliquer des lotions avant d'utiliser votre tondeuse. Peignez vos poils dans le sens de la pousse.
- Retirez le peigne de coupe si vous souhaitez définir le contour des cheveux comme pour les pattes, tondre votre nuque, tailler le bord de votre barbe sur le devant du cou.

ENTRETIEN DE VOTRE TONDEUSE

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE VOTRE TONDEUSE

Prenez soin de votre tondeuse pour garantir des performances durables. Votre tondeuse est équipée de lames en revêtement Diamond like Carbon lubrifiées à vie. Le nettoyage ne doit se faire qu'avec une brosse douce.

Après chaque utilisation

- Eteignez la tondeuse.
- Retirez le peigne de coupe et l'ensemble de coupe.
- Brossez doucement/ rincez sous l'eau chaude les poils restants pour les enlever du peigne et de la lame de la tondeuse.

TONDEUSE ESCAMOTABLE

- Retirez le peigne de coupe.
- Faites glisser la tondeuse escamotable en position de fonctionnement (DIAGRAMME F).
- Brossez les poils restants sur les lames.

PRECAUTIONS A PRENDRE LORS DU NETTOYAGE

- Seuls le peigne de coupe et la lame de la tondeuse peuvent être retirés du produit pour être nettoyés.
- Le nettoyage doit se faire uniquement avec une brosse douce comme celle fournie avec le produit.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage corrosifs sur les unités ou sur les lames.
- Cette tondeuse ne doit pas être lavée. Ne pas la passer sous l'eau.
- Ne pas immerger dans l'eau sous peine de dommages irréversibles.

RANGEMENT

- Conservez toujours cet appareil et son cordon d'alimentation dans un endroit sec. Ne pas stocker à des températures de plus de 60°C (140°F).
- Ne pas enrouler le cordon du chargeur autour de l'appareil.

DÉPANNAGE

La tondeuse ne marche pas, bien qu'elle soit allumée:

- La tondeuse doit être rechargée pendant 14 à 16 heures. Si cela ne suffit pas, contactez le service après-vente de votre distributeur.

Les lames de la tondeuse ne bougent pas :

- L'unité de coupe est peut-être encrassée et bloquée.
- Nettoyez et lubrifiez l'unité.

La tondeuse ne tient pas la charge:

- Laissez la batterie se décharger complètement en faisant fonctionner la tondeuse jusqu'à ce qu'elle s'arrête, puis suivez les instructions concernant la recharge. Si la durée entre deux recharges n'augmente pas, la batterie doit peut-être être remplacée. Contactez le service après-vente de votre distributeur.

CONSIGNES IMPORTANTES DE SECURITE

AVERTISSEMENT – POUR EVITER TOUT RISQUE DE BRULURE, D'ELECTROCUTION, D'INCENDIE OU DE BLESSURE:

- Un appareil branché à une prise électrique ne devrait jamais être laissé sans surveillance.
- Tenez la fiche et le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- Ne jamais mouiller la fiche et le cordon d'alimentation.

061175_REM_IFU_MB320C.indd F_22-F_23 21.11.2006 16:53:44 Uhr

- Ne pas utiliser le produit si le cordon est endommagé. Vous pouvez obtenir un cordon de remplacement auprès de l'un des Centres de service après-vente internationaux dont la liste figure au dos de ce livret.
- Utilisez et stockez le produit à une température comprise entre 15°C et 35°C.
- Utilisez exclusivement les accessoires fournis avec l'appareil.
- La tondeuse ne peut pas être lavée. Si elle tombe dans l'eau, assurez-vous que l'alimentation électrique soit bien coupée avant de retirer l'appareil de l'eau.
- Ne pas immerger dans l'eau sous peine de dommages.
- Veillez à placer ce produit hors de portée des enfants. Les personnes les plus vulnérables peuvent avoir besoin de l'aide d'un tiers lors de l'utilisation de ce produit.

TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS

Ni-MH

Ce produit contient une batterie Ni-MH. Ne jetez pas l'appareil dans les ordures ménagères. Vous pouvez le déposer dans une déchetterie appropriée.

ATTENTION: Ne jetez pas les batteries au feu et ne les abîmez pas pour éviter tout risque d'explosion ou de dégagement de produits toxiques.

Pour davantage d'informations sur le recyclage de nos produits, consultez www.remington-europe.com

SERVICE ET GARANTIE

2 years

Ce produit a fait l'objet d'un contrôle et ne comporte aucun défaut. Nous garantissons ce produit contre tout défaut matériel ou de fabrication pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat. Si le produit venait à ne plus fonctionner correctement au cours de la période de garantie, nous procéderions à la correction de chaque problème ou au remplacement de tout ou partie du produit sans aucun frais sur présentation de la preuve d'achat. Une telle procédure ne saurait donner lieu à une extension de la période de garantie. Si vous êtes amené à faire valoir votre garantie, veuillez contacter le service après-vente REMINGTON® de votre région.

Cette garantie n'a aucun impact sur vos droits statutaires normaux.

Cette garantie est valable dans tous les pays où ce produit est commercialisé par un revendeur autorisé.

La garantie ne couvre les couteaux, ces derniers sont des accessoires consommables. Les dommages causés par un accident, une utilisation impropre ou abusive, une détérioration du produit ou une utilisation non conforme aux instructions techniques et/ou de sécurité ne sont également pas couverts par la garantie. Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été démonté ou réparé par une personne non autorisée par REMINGTON®.

REMINGTON

Gracias por elegir Remington®. Nuestros productos están diseñados para satisfacer las necesidades más exigentes en cuanto a calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute utilizando su nuevo producto Remington®. Por favor lea atentamente las instrucciones de uso y guárdelas en un lugar seguro para futura consulta.

ADVERTENCIA

Utilice este aparato solamente para el uso previsto según lo descrito en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Remington®.

No utilice este producto si no está funcionando correctamente, si se ha caído al suelo o al agua o si ha sido dañado.

DESCRIPCIÓN

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Rueda giratoria de 9 posiciones de corte
3. Indicador de posición de longitud
4. Indicador de carga/recarga
5. Guía de corte
6. Unidad de corte
7. Cortador de precisión extensible
8. Adaptador de carga

CÓMO EMPEZAR

Proceso de carga de su barbero de cerámica.
Antes de utilizar el barbero por primera vez, cárguelo durante 14-16 horas.

- Asegúrese de que el aparato esté apagado.
- Conecte el adaptador de carga al aparato y luego a la red eléctrica. El indicador de carga se encenderá.

061175_REM_IFU_MB320C.indd F_24-E_25 21.11.2006 16:53:46 Uhr

Su cortador de barba y bigote no puede sobrecargarse. Sin embargo, si no piensa utilizarlo durante un período de tiempo prolongado (2-3 meses), desenchúfelo de la red eléctrica y guárdela. Recárguelo completamente antes de volver a utilizarlo.

Para conservar la vida útil de las baterías, deje que éstas se agoten completamente cada seis meses y luego recárguelas durante 14-16 horas.

UTILIZACIÓN CON CABLE

- Conecte el adaptador de carga al aparato y luego a la toma de corriente.

⚠ ADVERTENCIA: La conexión prolongada de la maquina a la red eléctrica reduce la vida útil de la batería.

INDICACIONES DE USO

ANTES DE EMPEZAR

Antes de empezar a recortar, peine su barba o bigote con un peine fino.

Ajuste de la longitud de corte

Girando la rueda a la posición deseada, puede ajustar la guía de corte de la máquina a 9 longitudes de corte diferentes. Gire la rueda en el sentido de las agujas del reloj para reducir la longitud, y en el sentido contrario para aumentarla. La rueda hará clic cada vez que cambie de posición y el número correspondiente aparecerá en el indicador de posición de longitud.

POSICIÓN	TIPO DE PELO	LONGITUD	
1	De tres días o muy corto	1,5 mm	0.06”
2		2,5 mm	0.1”
3	Corto	4 mm	0.16”
4		5,5 mm	0.22”
5	Mediano	7 mm	0.28”
6		9 mm	0.35”
7		11 mm	0.43”
8		14 mm	0.55”
9	Largo	18 mm	0.71”

⚠ Nota: La guía de corte debe estar instalada en el aparato para poder utilizar el selector de longitud de corte.

PARA CONSEGUIR UNA BARBA O BIGOTE MÁS FINO O AFILADO

- Mueva la rueda para ajustar la guía de corte a la posición de longitud deseada. La posición aparecerá en el indicador de posición de longitud. Si está utilizando el aparato por primera vez, le recomendamos seleccione la máxima longitud de corte (9).
- Encienda el aparato.
- Apoye la parte superior plana de la guía de corte contra la piel (DIAGRAMA A).
- Deslice el barbero lentamente sobre la piel. Si es necesario repita la pasada en direcciones distintas.
- Si durante el proceso de corte se acumula mucho pelo en la guía, apague el aparato, extraiga la guía de corte y límpiela con un cepillo o enjuáguela con agua (DIAGRAMA B).

PARA DEFINIR EL CONTORNO DE LA BARBA O EL BIGOTE

- Retire la guía de corte del barbero (DIAGRAMA B).
- Empiece por el borde del contorno de su barba o bigote y dirija la cuchilla con cuidado hacia su piel (DIAGRAMA C). Muévala hacia el borde del contorno de la barba o bigote para recortar en la zona de la cara, alejándola de la barba en la zona del cuello.
- Para lograr una mejor definición del contorno, suba el cortapelo extensible y dé la forma que desee.

PARA RECORTAR EL BORDE DE LAS PATILLAS

- Retire la guía de corte de la máquina cortapelo (DIAGRAMA B).
- Empiece por el borde de la patilla, y con la cuchilla de corte apoyada suavemente sobre su piel muévala hacia el borde del contorno de la patilla para recortar las partes deseadas en la zona de la cara.
- Para lograr una mejor definición del contorno, suba el cortador de precisón extensible y dé la forma que desee.

PARA RECORTAR EL PELO DE LA NUCA

⚠ Nota: Para realizar esta operación usted sólo, necesitará un espejo de mano.

- Retire la guía de corte del barbero (DIAGRAMA B).
- Levante el pelo de la base de la cabeza con los dedos dejando libre la nuca. El dedo índice deberá cubrir la raíz del pelo que está levantando para evitar que la máquina lo corte accidentalmente.
- Con la otra mano utilice el barbero tal como se muestra (DIAGRAMA D).
- Con la otra mano sujete el barbero contra la base del cuello con la unidad de corte mirando hacia arriba y deslícela por el mismo hasta que toque el dedo que cubre la raíz del pelo. Realice el movimiento lentamente y procure que la máquina no toque las raíces del pelo en la base de la cabeza.

061175_REM_IFU_MB320C.indd E_26-E_27 21.11.2006 16:54:09 Uhr

EXTRACCIÓN DE LA GUÍA Y DEL CONJUNTO DE CORTE
- Sujete el barbero con una mano, presionando firmemente con el dedo pulgar sobre la rueda para evitar que esta gire.
- Con la otra mano, retire la guía de corte del barbero suavemente.
- Retire la unidad de corte empujando la cuchilla hacia arriba con el dedo pulgar. (DIAGRAMA E)

COLOCACIÓN DEL CONJUNTO DE CUCHILLAS
- Sujete el barbero con una mano. Con la otra mano, introduzca la parte inferior del conjunto de cuchillas en la máquina y presione hacia abajo hasta que quede firmemente sujeto.

COLOCACIÓN DE LA GUÍA DE CORTE
- Sujete el barbero con una mano presionando firmemente con el dedo pulgar sobre la rueda para evitar que gire. Asegúrese de que el Indicador de Posición de Longitud marca 1.
- Deslice la guía de corte por la ranura hasta que encaje y haga clic.

NOTA: La guía de corte encaja sólo de una forma. Si no consigue colocarla, déle la vuelta e inténtelo de nuevo.

Consejos para obtener resultados óptimos
- El pelo de la barba, bigote y patillas debe estar seco.
- Evite aplicar lociones antes de utilizar su máquina. Peine el pelo en dirección de su crecimiento.
- Retire la guía de corte para definir los contornos, como en las patillas, o para recortar el contorno de la barba en el cuello.

CUIDADO DEL BARBERO

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL BARBERO
Cuide su aparato para asegurar un rendimiento prolongado. Su barbero está equipado con cuchillas de alta calidad revestidas con Carbono tipo Diamante permanentemente lubricadas. La limpieza debe realizarse con un cepillo suave exclusivamente.

Después de cada uso
- Apague el barbero.
- Extraiga la guía de corte y el conjunto de cuchillas.
- Elimine suavemente con un cepillo el pelo que ha quedado en la guía o en la cuchilla o enjuague éstas con agua tibia.

CORTADOR DE PRECISIÓN O CORTAPATILLAS
- Extraiga la guía de corte del barbero.
- Suba el cortador de precisión extensible para ponerlo en posición de funcionamiento (DIAGRAMA F).
- Con un cepillo retire el pelo de las cuchillas de corte y del área circundante.

ADVERTENCIAS DE LIMPIEZA
- Para la limpieza del producto sólo debe desmontarse la guía y la cuchilla de corte.
- Para la limpieza sólo debe utilizarse un cepillo suave como el que se suministra con el producto.
- No utilice productos de limpieza agresivos o corrosivos para limpiar el aparato o las cuchillas.
- Este barbero no se puede lavar. No la enjuague con agua.
- No la sumerja en agua, ya que de lo contrario se dañará.

ALMACENAMIENTO
- Siempre debe guardar este aparato y el cable en un lugar libre de humedad. No lo guarde a una temperatura superior a 60°C.
- No enrolle el cable del adaptador de carga alrededor del aparato.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La máquina no funciona al encenderla:
- Debe cargarse la máquina durante 14-16 horas. Si aun así no funciona, póngase en contacto con un centro de servicio de Remington®.

Las cuchillas de la máquina no se mueven:
- Puede que la unidad de corte esté sucia y obstruida.
- Limpie y lubrique la unidad.

La máquina no mantiene la carga:
- Agote totalmente la batería haciendo funcionar la máquina hasta que se pare; a continuación siga las instrucciones de carga. Si el tiempo de funcionamiento hasta que se vuelve a descargar la batería no es mayor, puede que sea necesario sustituirla. Póngase en contacto con un centro de servicio de Remington®.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA – PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, DESCARGAS ELÉCTRICAS, INCENDIO O LESIONES:

- Nunca deje enchufado un aparato cuando usted no esté presente.
- Mantenga el enchufe y el cable alejados de superficies calientes.
- Asegúrese de que el enchufe y el cable no se mojen.

061175_REM_IFU_MB320C.indd E_28-E_29 21.11.2006 16:54:12 Uhr

- No utilice este producto si el cable está dañado. Puede adquirir un cable nuevo a través de cualquiera de nuestros centros de servicio en todo el mundo que se indican en dorso de este folleto.
- Utilice y guarde el aparato a una temperatura de entre 15°C y 35°C.
- Utilice únicamente los accesorios suministrados con el aparato.
- Este barbero no se puede lavar. Si cayera al agua, desconéctela antes de sacarla.
- No la sumerja en el agua, ya que de lo contrario se dañará.
- Mantener fuera del alcance de los niños. Gente vulnerable e incapacitada puede necesitar ayuda extra al utilizar este producto.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Ni-MH

Este producto contiene una pila de Ni-MH. No tire el producto al cubo de la basura. Puede llevarlo a un punto de recolección apropiado.

⚠ ADVERTENCIA: No queme ni destruya las pilas porque pueden explotar o liberar sustancias tóxicas.

Para más información sobre reciclaje visite nuestra página web www.remington-europe.com

SERVICIO Y GARANTÍA

2 years

Este producto ha sido comprobado y no presenta defectos. Concedemos una garantía de 2 años a partir de la fecha original de compra para cualquier defecto de material o fabricación. Si el producto se hallara defectuoso dentro del plazo de garantía, nos comprometemos a reparar cualquier defecto de este tipo o a sustituir el producto o cualquier parte del mismo sin coste adicional siempre y cuando se presente el comprobante de compra. Esto no implica una extensión del período de garantía. En caso de garantía, llame al Centro de Servicio Remington de su región.

Esta garantía excede sus derechos legales estándar como consumidor.

La garantía será válida en todos los países en los que nuestro producto haya sido vendido a través de un distribuidor autorizado.

La garantía de este producto no incluye las cuchillas ya que éstas se consideran un consumible. La garantía tampoco cubre ningún tipo de daño del producto debido a un accidente o uso incorrecto, modificación o utilización distinta a lo descrito en las instrucciones técnicas y/o de seguridad.
Esta garantía no será válida si el producto ha sido desmontado o reparado por una persona no autorizada por nosotros.

Complimenti per aver scelto Remington®. I prodotti Remington® sono progettati per soddisfare i più elevati standard di qualità, funzionalità e design. Grazie a questo nuovo apparecchio Remington® sarà possibile raggiungere i risultati desiderati. Leggere attentamente le istruzioni e conservarle in un luogo sicuro per future consultazioni.

ATTENZIONE

⚠ **L'uso di questo apparecchio è consentito ai soli fini descritti nel presente manuale. Non utilizzare accessori non consigliati da Remington®.**

⚠ **Non utilizzare il prodotto se non correttamente funzionante, se danneggiato, se caduto a terra o in acqua.**

DESCRIZIONE

1. Interruttore On/Off
2. "Rotella zoom" a 9 posizioni
3. Indicatore di posizione della lunghezza
4. Indicatore di carica/ricarica
5. Accessorio pettine del rifinitore
6. Set rifinitore
7. Rifinitore a comparsa
8. Adattatore di corrente

OPERAZIONI PRELIMINARI

Caricamento del rifinitore regolabarba
Quando si utilizza per la prima volta, il rifinitore regolabarba deve essere lasciato in carica per 14-16 ore.

- Accertarsi che l'apparecchio sia spento.
- Collegare l'adattatore di corrente al prodotto, quindi a una presa di rete. L'indicatore di ricarica si illuminerà.

Questo rifinitore regolabarba non è soggetto a sovraccarico. Tuttavia, se si prevede di non utilizzarlo per un lungo periodo di tempo (2-3 mesi), è opportuno scollegarlo dalla presa di rete e riporlo. Ricaricarlo completamente al successivo riutilizzo.

061175_REM_IFU_MB320C.indd E_30-I_31 21.11.2006 16:54:15 Uhr

Per preservare la vita delle batterie, si consiglia di scaricarle completamente ogni sei mesi, quindi ricaricarle per 14-16 ore.

USO AD ALIMENTAZIONE ELETTRICA

- Collegare l'adattatore di corrente all'apparecchio, quindi a una presa di rete.

⚠ ATTENZIONE: il prolungato utilizzo della sola alimentazione di rete avrà un impatto negativo sulla durata di vita della batteria.

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DI INIZIARE

Prima di iniziare a regolarli, pettinare i peli della barba o dei baffi con un pettine sottile.

Regolazione della lunghezza di taglio

Il pettine del rifinitore può essere regolato su 9 diverse lunghezze di taglio semplicemente girando la rotella zoom sulla posizione desiderata. Girare la rotella zoom in senso orario per una lunghezza inferiore e in senso antiorario per una lunghezza maggiore. La rotella scatta in posizione ogni volta che raggiunge un'impostazione definita. Il numero corrispondente alla lunghezza impostata apparirà sull'apposito indicatore.

IMPOSTAZIONE	DESCRIZIONE DEL TIPO DI PELO	LUNGHEZZA DEL PELO	
1	Folto e ispido	1,5 mm	0.06"
2		2,5 mm	0.1"
3	Corto	4 mm	0.16"
4		5,5 mm	0.22"
5	Medio	7 mm	0.28"
6		9 mm	0.35"
7		11 mm	0.43"
8		14 mm	0.55"
9	Lungo	18 mm	0.71"

⚠ Nota: per poter utilizzare il selettore di lunghezza dei peli, l'accessorio pettine deve essere montato sul rifinitore.

PER ASSOTTIGLIARE LA BARBA E/O I BAFFI

- Utilizzando la rotella zoom, è possibile impostare il pettine sulla lunghezza desiderata. Il valore di lunghezza impostato verrà visualizzato sull'apposito indicatore di posizione. Qualora si fosse alla prima esperienza di taglio, è opportuno impostare la lunghezza del rifinitore massima (9).
- Accendere l'unità.
- Appoggiare la parte superiore piatta del pettine sulla pelle (ILLUSTRAZIONE A).
- Far scivolare lentamente il rifinitore tra i peli. Se necessario, ripetere l'operazione da direzioni diverse.
- Se durante il processo di taglio i peli si accumulano sul pettine, spegnere l'unità, estrarre il pettine e spazzolarlo o sciacquarlo (ILLUSTRAZIONE B).

PER DEFINIRE LA LINEA DELLA BARBA E/O DEI BAFFI

- Rimuovere l'accessorio pettine dal rifinitore (ILLUSTRAZIONE B).
- Iniziare dal contorno della barba e/o dalla linea dei baffi e abbassare delicatamente la lama del rifinitore sulla pelle (ILLUSTRAZIONE C). Muovendo l'apparecchio lungo il profilo della barba e/o la linea dei baffi, regolare i punti desiderati sul viso, lontano dalla barba del collo.
- Per una definizione più precisa, sollevare il rifinitore a comparsa. Modellare la forma desiderata.

RIFINITURA DEL CONTORNO DELLE BASETTE

- Rimuovere l'accessorio pettine (ILLUSTRAZIONE B).
- Iniziare dal contorno della basetta e, con le lame del rifinitore premute leggermente sulla pelle, muovere l'apparecchio lungo la linea della basetta per regolare le aree del viso desiderate.
- Per una definizione più precisa, sollevare il rifinitore a comparsa. Modellare la forma desiderata.

RIFINITURA DELLA NUCA ALLA BASE DEL COLLO

⚠ Nota: per eseguire questa operazione personalmente, occorre uno specchietto.

- Rimuovere l'accessorio pettine (ILLUSTRAZIONE B).
- Con le dita, sollevare dal collo la peluria alla base della testa. Il dito indice deve coprire la radice dei capelli che si sollevano, così da evitare che l'apparecchio possa rimuoverli accidentalmente.
- Con l'altra mano, utilizzare il rifinitore come indicato (ILLUSTRAZIONE D).
- Con la mano libera, tenere il rifinitore sulla nuca inferiore in modo che l'unità di taglio sia rivolta verso l'alto e spostare l'apparecchio lungo il collo fino a toccare il dito indice. Quando si esegue questa operazione, è necessario coprire le radici dei capelli alla base della testa per tenerli lontani dalle lame.

061175_REM_IFU_MB320C.indd I_32-I_33 21.11.2006 16:54:36 Uhr

RIMOZIONE DEL SET LAME E DELL'ACCESSORIO PETTINE DAL RIFINITORE

- Sostenere il rifinitore su una mano bloccando la rotella zoom con il pollice per evitare che si sposti.
- Con la mano libera, estrarre delicatamente l'accessorio pettine dal rifinitore.
- Rimuovere il set lame spingendo fermamente la lama verso l'alto con il pollice. (ILLUSTRAZIONE E)

SOSTITUZIONE DEL SET LAME

- Sostenere il rifinitore su una mano. Con l'altra mano, inserire la parte inferiore del set di lame all'interno dell'apparecchio, quindi spingere la lama verso il basso fino a fissarla in posizione.

SOSTITUZIONE DEL PETTINE DAL RIFINITORE

- Sostenere il rifinitore su una mano bloccando la rotella zoom con il pollice per evitare che si sposti. Accertarsi che l'indicatore di posizione della lunghezza sia impostato su 1.
- Far scivolare il pettine/rasoio nella scanalatura finché non scatta in posizione.

NOTA: l'accessorio pettine può essere inserito nel rifinitore in un unico modo; se non risulta inserito correttamente, rimuoverlo e girarlo.

Suggerimenti per risultati ottimali

- Accertarsi che i peli della barba, dei baffi e delle basette siano asciutti.
- Evitare di applicare lozioni prima di utilizzare il rifinitore. Pettinare i peli nella direzione di crescita.
- Il pettine deve essere rimosso dal rifinitore durante la definizione dei contorni, ad esempio le basette, durante la rifinitura della nuca alla base del collo e durante i ritocchi al profilo della barba del collo.

MANUTENZIONE DEL RIFINITORE

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL RIFINITORE

Una corretta manutenzione del prodotto garantisce prestazioni di lunga durata. Il vostro rifinitore ha una lama di altissima qualità, rivestita in Diamond like Carbon (DLC), dura come il diamante, permanentemente lubrificata. La pulizia deve essere effettuata esclusivamente con uno spazzolino morbido.

Dopo ogni uso

- Spegnere il rifinitore.
- Rimuovere l'accessorio pettine e il set lame.
- Spazzolare delicatamente i residui di peluria dal pettine e dalla lama del rifinitore. Non sciacquare il set lame sotto acqua corrente.

RIFINITORE A COMPARSA

- Rimuovere l'accessorio pettine dal rifinitore.
- Far scivolare il rifinitore nella posizione di funzionamento (ILLUSTRAZIONE F)
- Spazzolare la peluria dalle lame del rifinitore e dall'area circostante.

PRECAUZIONI PER LA PULIZIA

- Soltanto il pettine e il set lame possono essere rimossi dall'apparecchio per la pulizia.
- La pulizia deve essere effettuata esclusivamente con uno spazzolino morbido, come quello in dotazione.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o corrosivi sull'unità né sulle lame.
- Questo rifinitore non è lavabile. Non sciacquarlo.
- Non immergerlo in acqua per evitare danni irreversibili.

CUSTODIA DEL PRODOTTO

- Riporre sempre questo apparecchio e il relativo cavo di alimentazione in un ambiente privo di umidità. Non custodirli in luoghi con temperatura superiore ai 60 °C.
- Non avvolgere il cavo dell'adattatore di corrente attorno all'apparecchio.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il rifinitore non funziona quando viene acceso:

- Il rifinitore deve essere caricato per almeno 14-16 ore. Se il problema persiste, rivolgersi a un Centro di Assistenza Remington®.

Le lame del rifinitore non si muovono:

- L'unità di taglio potrebbe essere sporca e intasata.
- Pulire e lubrificare l'unità.

Il rifinitore non tiene la carica:

- Scaricare completamente il rifinitore tenendolo acceso finché non si ferma, quindi ricaricarlo attenendosi alle apposite istruzioni. Se il tempo tra i cicli di ricarica non aumenta, potrebbe essere necessario sostituire le batterie. Rivolgersi a un Centro di Assistenza Remington®.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA - PER RIDURRE IL RISCHIO DI BRUCIATURE, INFORTUNI DA ELETTRICITÀ, INCENDI O LESIONI PERSONALI:

- Un apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito quando collegato a una presa elettrica.
- La presa di alimentazione e il cavo elettrico non devono venire a contatto con superfici riscaldate.

061175_REM_IFU_MB320C.indd I_34-I_35 21.11.2006 16:54:39 Uhr

- Accertarsi che la presa di alimentazione e il cavo elettrico non vengano a contatto con l'acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio con un cavo danneggiato. È possibile ottenere un cavo sostitutivo tramite i Centri di Assistenza Internazionali elencati sul retro del presente manuale.
- L'apparecchio deve essere utilizzato e riposto a una temperatura compresa tra 15 e 35 °C.
- Utilizzare solo i componenti forniti con l'apparecchio.
- Questo rifinitore non è lavabile. Se l'unità cade in acqua, accertarsi che la presa di corrente sia spenta prima di rimuoverla.
- Non immergerlo in acqua per evitare danni irreversibili.
- Tenere il prodotto lontano dalla portata di bambini. Portatori di handicap potrebbero dover adottare ulteriori precauzioni e usare il prodotto in presenza di adulti.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Ni-MH

Il prodotto contiene un'unità cellulare di idruro di metallo in nickel. Non gettare il prodotto nei rifiuti domestici. È possibile provvedere allo smaltimento presso un centro di raccolta apposito.

ATTENZIONE: Non gettare nel fuoco né lacerare l'imballaggio della batteria, perché potrebbe scoppiare o rilasciare sostanze tossiche.

Per ulteriori informazioni sul riciclaggio visitare il sito www.remington-europe.com

ASSISTENZA E GARANZIA

2 years

Questo prodotto è stato sottoposto ad accurati controlli di qualità ed è esente da difetti. Remington garantisce l'apparecchio contro eventuali difetti di materiale o produzione per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto. In caso di difetto del prodotto durante il periodo di garanzia, Remington provvederà ad effettuarne la riparazione o la sostituzione gratuita, completa o dei componenti non funzionanti su presentazione della prova di acquisto. Ciò non comporta alcun prolungamento del periodo di garanzia.
In caso l'apparecchio sia ancora coperto da garanzia, sarà sufficiente rivolgersi al centro di assistenza REMINGTON® locale.

La presente garanzia viene offerta nel rispetto e a tutela dei diritti del consumatore.

È da ritenersi valida solo in caso di acquisto del prodotto da un rivenditore autorizzato.

Questa garanzia non copre le lame che sono soggette a usura.
La presente garanzia non copre i danni al prodotto provocati da incidente, uso improprio o abuso, alterazione del prodotto o uso non conforme alle istruzioni tecniche e/o di sicurezza necessarie. La presente garanzia non trova applicazione qualora il prodotto sia stato smontato o riparato da personale da noi non autorizzato.

REMINGTON

Tack för att du valt Remington®. Våra produkter är framtagna för bästa kvalitet, funktion och design. Vi hoppas att du kommer att bli nöjd med din nya skäggtrimmer från Remington®. Läs bruksanvisningen noga och spar den för framtida bruk.

OBS

Använd endast denna skäggtrimmer på avsett sätt enligt denna bruksanvisning. Använd endast tillbehör som rekommenderas av Remington®.

Använd aldrig denna skäggtrimmer om den inte fungerar som den ska, om den har tappats eller skadats eller om den har doppats i vatten.

BESKRIVNING

1. Strömbrytare på/av
2. 9-läges zoomhjul
3. Längdlägesindikator
4. Laddningsindikator
5. Trimkamtillsats
6. Trimmerenhet
7. Pop-up trimmer
8. Laddningsadapter

KOMMA IGÅNG

Ladda din skäggtrimmer
Innan du använder din trimmer första gången, ladda i 14-16 timmar.

- Se till att skäggtrimmern är avstängd.
- Anslut laddningsadaptern till skäggtrimmern och sedan till elnätet. Laddningsindikatorn börjar lysa.

Din skäggtrimmer kan inte överladdas. Om produkten inte ska användas under en längre period (2-3 månader) så koppla bort den från elnätet och ställ undan den. Ladda skäggtrimmern fullt igen (14-16 timmar) när du åter vill använda den.

För att förlänga livslängden hos batteriet, kör batteriet helt tomt var sjätte månad och ladda igen i 14-16 timmar.

061175_REM_IFU_MB320C.indd I_36-S_37 21.11.2006 16:54:41 Uhr

NÄTANSLUTNING

- Anslut laddningsadaptern till produkten och sedan till elnätet.

⚠ VARNING: Om enbart nätanslutning används kommer batteriets livslängd att reduceras.

ANVÄNDNING

INNAN DU BÖRJAR

Kamma alltid igenom ditt skägg eller mustasch med en fin kam innan du startar trimningen.

Justera trimlängden.
Trimkammen kan ställas i 9 olika trimlängder genom att vrida zoomhjulet till önskad inställning. Vrid zoomhjulet medurs för kortare längd, moturs för längre längd. Hjulet klickar på plats när det når varje inställning och inställt nummer visas på längdlägesindikatorn.

INSTÄLLNING	HÅRBESKRIVNING	HÅRLÄNGD	
1	Stubbat eller kortklippt	1,5 mm	0.06”
2		2,5 mm	0.1”
3	Kort	4 mm	0.16”
4		5,5 mm	0.22”
5	Medium	7 mm	0.28”
6		9 mm	0.35”
7		11 mm	0.43”
8		14 mm	0.55”
9	Långt	18 mm	0.71”

⚠ OBS : Trimkammen måste vara fastsatt på skäggtrimmern för att du ska kunna använda hårlängdväljaren.

FÖR ATT TUNNA UT OCH SMALNA AV SKÄGGET/MUSTASCHEN

- Använd zoomhjulet för att ställa in trimkammen på önskad längd. Längden visas i längdlägesindikatorn. Om du trimmar för första gången, starta med den maximala längdinställningen (9).
- Starta enheten.
- Placera den platta toppen av trimkammen mot huden (Figur A).
- Låt trimmern sakta glida genom håret. Upprepa från olika riktningar om det behövs.
- Om det samlas hår i trimkammen under trimningen, stäng av , dra ut kammen och borsta/skaka bort håret (Figur B).

ATT SKAPA SKÄGG-/MUSTASCHLINJEN

- Ta bort trimmerns kamtillsats (Figur B).
- Starta vid kanten av skägget/mustaschen och sänk försiktigt trimbladet mot huden (Figur C). För trimmern ut mot skäggkanten för att trimma kanten till önskat läge och ta bort skägg i halsområdet.
- För finare formning, lyft upp pop-up trimmern. Forma enligt önskemål.

TRIMNING AV KANTERNA PÅ POLISONGER

- Ta bort trimkammen (Figur B).
- Starta vid kanten av polisongen och med trimbladet lätt vilande mot skinnet, för trimmern mot kanten av polisonglinjen för att trimma till önskad plats i ansiktet.
- För mer exakt formning, lyft upp pop-up trimmern. Forma enligt önskemål.

TRIMNING AV NACKE

⚠ Obs: Du behöver en handspegel för detta om du utför det själv.

- Ta bort trimkammen (Figur B).
- Använd fingrarna för att lyfta upp håret längst bak i nacken. Pekfingret bör täcka rötterna på de upplyfta hårstråna för att undvika att du oavsiktligt klipper av dem med trimmern.
- Med din andra hand använder du trimmern som visas i (Figur D).
- Håll trimkanten horisontellt mot nackens nedre del och klippkanten uppåt med den andra handen och för trimmern längs nacken tills den rör vid fingret som täcker hårrötterna längst ner i nacken. Upprepa denna procedur för hela området runt nacken. Se till att du rör apparaten sakta när du gör detta och att du håller hårrötterna i nacken borta från trimmern.

BORTTAGNING AV TRIMKAMTILLSATSEN OCH KLIPPTILLSATSEN

- Håll trimmern i ena handen med tummen på zoomhjulet för att förhindra att det rör sig.
- Med den andra handen drar du försiktigt bort trimkammen från trimmern.
- Ta bort klipptillsatsen genom att bestämt trycka den upp på bladet med tummen (Figur E).

061175_REM_IFU_MB320C.indd S_38-S_39 21.11.2006 16:55:01 Uhr

BYTE AV KLIPPTILLSATSEN

- Håll trimmern i ena handen. Med den andra handen sätter du i den nedre delen av klipptillsatsen på trimmern, tryck ned klipptillsatsen tills den fastnar.

BYTE AV TRIMKAMMEN

- Håll trimmern i ena handen med tummen på zoomhjulet för att förhindra att det rör sig. Se till att längdinställningen är på 1.
- Låt kammen glida ned längs spåren tills den klickar på plats.

OBS: Trimkamtillsatsen kan endast monteras på trimmern på ett sätt; om det inte passar ordentligt ta bort den och vänd på den.

Tips för bästa resultat

- Skägg, mustasch och polisonger ska vara torra.
- Undvika att använda lotion innan du använder trimmern. Kamma ditt hår i växtriktningen.
- Ta bort kamtillsatsen om du: definierar hårkanter såsom polisonger, nacken eller skägglinjen i kanten av halsen.

VÅRDA DIN TRIMMER

RENGÖR OCH VÅRDA DIN TRIMMER

Vårda din trimmer så kommer du att ha glädje av den under lång tid. Din trimmer är utrustad med Diamond Like Carbon belagda skärblad som har en otrolig hög kvalitet och aldrig behöver smörjas. Rengöring ska göras med en mjuk borste.

Efter varje användning

- Stäng av trimmern.
- Ta bort trimkamtillsatsen och klippenheten.
- Borsta försiktigt bort kvarvarande hår/skölj trimkammen och trimbladet i varmt vatten.

POP-UP TRIMMER

- Ta bort trimkamtillsatsen.
- Låt pop-up trimmern glida upp i driftläge (Figur F).
- Borsta bort hår från trimbladen och området runt omkring.

RENGÖRINGSVARNING

- Endast trimkamtillsatsen och trimbladet kan tas bort från apparaten vid rengöring.
- Rengöringen ska göras med en mjuk borste, t ex den borste som medföljer.
- Använd inte starka eller aggresiva rengöringsmedel på enheten eller på dess blad.
- Denna trimmer är inte sköljbar. Skölj den inte under vatten.
- Sänk inte ned den i vatten eftersom den kommer att skadas.

FÖRVARING

- Förvara alltid denna apparat och sladden i en fuktfri miljö. Förvara den inte i temperaturer över 60°C.
- Linda inte sladden till laddaren runt apparaten.

FELSÖKNING

Trimmern fungerar inte när den startas:

- Trimmern måste laddas i 14-16 timmar. Om detta inte hjälper kontakta Remington® Servicecenter.

Trimbladen rör sig inte:

- Klippenheten kan vara smutsig eller igensatt.
- Rengör och smörj enheten.

Trimmern håller inte laddningen:

- Ladda ur batteriet fullständigt genom att köra den tills den stannar och följ sedan laddningsinstruktionerna. Om tiden mellan laddningarna inte ökar kan batteriet behöva bytas ut. Kontakta Remington® Service Center.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

VARNING – FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRÄNNSKADOR, ELEKTRISK STÖT, BRAND ELLER PERSONSKADOR

- En apparat ska aldrig lämnas utan uppsikt när den är inkopplad i ett eluttag.
- Håll kontakten och sladden undan från heta ytor.
- Se till att kontakten och sladden inte blir våta.
- Använd inte produkten om sladden är skadad. Utbytessladd kan köpas hos ett Internationellt servicecenter som listas längst bak i häftet.
- Använd och förvara produkten vid en temperatur mellan 15°C och 35°C.
- Använd endast tillbehör som levereras med apparaten.
- Trimmern är inte sköljbar. Om den ramlar i vatten se till att strömmen bryts innan den tas bort.
- Doppa inte ner den i vatten eftersom den kommer att skadas.
- Håll apparaten ur barnens räckvidd. Rörelsehindrade ska påvisa extra försiktighet och använda hjälp när denna apparat ska användas.

061175_REM_IFU_MB320C.indd S_40-S_41 21.11.2006 16:55:04 Uhr

SKYDDA MILJÖN

Ni-MH

Produkten innehåller ett nickel-metallhydrid batteri. Kasta inte produkten i hushållssoporna utan lämna den till din återvinningsstation.

- VARNING: Elda inte upp eller försök inte öppna batterierna, eftersom de kan gå sönder och avge giftiga ämnen.

För mera fakta och information om återvinning se www.remington-europe.com

SERVICE OCH GARANTI

2 years

Denna produkt har kontrollerats och är felfri. Vi ger 2 års garanti från inköpsdatum för defekter som beror på materialfel eller tillverkningsfel. Om produkten blir defekt under garantitiden reparerar vi antingen produkten eller byter ut produkten eller delar av den utan kostnad, förutsatt att det finns ett inköpsbevis. Detta medför ingen förlängning av garantitiden.
Vid garantifall, ring Remington®s servicecenter i din region.

Denna garanti erbjuds utöver dina normala lagstadgade rättigheter.

Garantin gäller i alla länder där vår produkt sålts via en auktoriserad återförsäljare.

Denna garanti inkluderar inte skärbladen då de är förbruknings varor. Inte heller täcks skador på produkten som orsakats av olyckor eller felanvändning, våld, ändringar på produkten eller användning som är oförenlig med de tekniska instruktionerna och/eller säkerhetsinstruktionerna. Denna garanti gäller inte om produkten har demonterats eller reparerats av en person som inte är auktoriserad av oss.

REMINGTON

Kiitämme, että valitsit Remington®in. Tuotteemme on suunniteltu vastaamaan korkeimpiin vaatimuksiin laadun, toiminnan ja muotoilun osalta. Toivomme, että nautit uuden Remington®-tuotteesi käytöstä. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten.

VAROITUS

- **Käytä tätä laitetta ainoastaan tässä käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen. Älä käytä muita kuin Remington®in suosittelemia osia.**

- **Älä käytä laitetta, jos se ei toimi kunnolla tai jos se on pudonnut, vahingoittunut tai kastunut.**

KUVAUS

1. Virtakytkin
2. 9-asentoinen zoomauskiekko
3. Pituusasetuksen osoitin
4. Latauksen ja uudelleenlatauksen merkkivalo
5. Leikkauskampaosa
6. Rajainsarja
7. Ylösnouseva rajain
8. Verkkolaturi

ALOITUSOPAS

Partatrimmerin lataus
Lataa trimmeriä 14–16 tunnin ajan ennen ensimmäistä käyttökertaa.

- Tarkista, että laite on kytketty pois päältä.
- Kytke verkkolaturi laitteeseen ja sitten verkkoon. Latauksen merkkivalo syttyy.

Partatrimmeriä ei voi yliladata. Jos laitetta ei kuitenkaan aiota käyttää pidempään aikaan (2–3 kuukauteen), irrota se verkosta ja säilytä pakkauksessa. Lataa partatrimmeri täyteen, kun haluat käyttää sitä uudelleen.

Akkujen kunnossa pitämiseksi anna niiden purkautua kuuden kuukauden välein ja lataa niitä sen jälkeen 14–16 tunnin ajan.

061175_REM_IFU_MB320C.indd S_42-FIN_43 21.11.2006 16:55:06 Uhr

VERKKOKÄYTTÖ

▶ Kytke verkkolaturi laitteeseen ja sen jälkeen verkkoon.

⚠ VAROITUS: Laitteen pitkäaikainen käyttö ainoastaan verkkovirralla lyhentää akun käyttöikää.

KÄYTTÖOHJEET

ENNEN ALOITTAMISTA

Kampaa partasi tai viiksesi tiheällä kammalla ennen trimmauksen aloittamista.

Leikkauspituuden säätö

Leikkauskampa voidaan asettaa 9 eri leikkauspituudelle kääntämällä zoomauskiekko halutun asetuksen kohdalle. Käännä zoomauskiekkoa myötäpäivään, jos haluat lyhentää pituutta ja vastapäivään, jos haluat lisätä sitä. Kiekko naksahtaa paikalleen jokaisen asetuksen kohdalla ja pituusasennon osoitin näyttää asetuksen numeron.

ASETUS	IHOKARVOJEN KUVAUS	IHOKARVOJEN PITUUS	
1	Lyhyeksi leikattu tai huoliteltu tyyli	1,5 mm	0.06”
2		2,5 mm	0.1”
3	Lyhyt	4 mm	0.16”
4		5,5 mm	0.22”
5	Keskipitkä	7 mm	0.28”
6		9 mm	0.35”
7		11 mm	0.43”
8		14 mm	0.55”
9	Pitkä	18 mm	0.71”

⚠ Huomaa: Leikkauskampa on liitettävä laitteeseen ennen kuin hiuspituuden valitsinta voidaan käyttää.

PARRAN TAI VIIKSIEN OHENNUS JA KAVENNUS

▶ Aseta leikkauskampa halutun pituusasetuksen kohdalle zoomauskiekon avulla. Asetus ilmestyy pituusasetuksen osoittimelle. Jos olet leikkaamassa ensimmäistä kertaa, aloita suurimmalla mahdollisella leikkauspituuden asetuksella (9).
▶ Kytke laite päälle.
▶ Aseta leikkauskamman litteä pää ihoa vasten (KUVA A).
▶ Vedä leikkauskampa hitaasti ihokarvojen läpi niiden kasvusuunnan mukaisesti. Toista toimenpide tarvittaessa useammalta suunnalta.
▶ Jos leikkauskampaan kertyy ihokarvoja leikkauksen aikana, kytke laite pois päältä, irrota leikkauskampa ja harjaa tai huuhtele se puhtaaksi (KUVA B).

PARRAN TAI VIIKSIEN RAJAUS

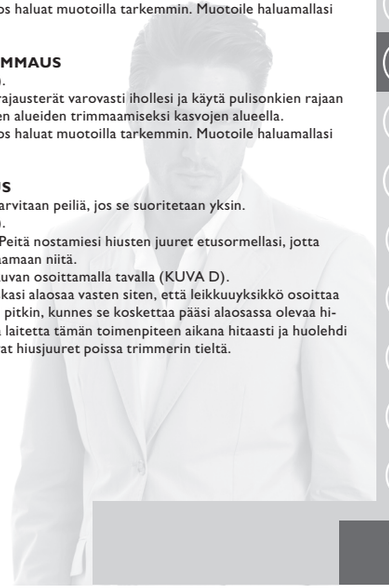
▶ Irrota leikkauskampaosa (KUVA B).
▶ Aloita parran tai viiksien reunasta ja laske rajausterä varovasti ihollesi (KUVA C). Käytä kasvojen alueella parta- tai viiksirajaan päin suuntautuvia liikkeitä ja kaulan alueella parrasta poispäin suuntautuvia liikkeitä haluttujen alueiden trimmaamiseksi.
▶ Ota ylösnouseva rajain käyttöön, jos haluat muotoilla tarkemmin. Muotoile haluamallasi tavalla.

PULISONKIEN REUNAN TRIMMAUS

▶ Irrota leikkauskampaosa (KUVA B).
▶ Aloita pulisonkien reunasta, laske rajausterät varovasti ihollesi ja käytä pulisonkien rajaan päin suuntautuvia liikkeitä haluttujen alueiden trimmaamiseksi kasvojen alueella.
▶ Ota ylösnouseva rajain käyttöön, jos haluat muotoilla tarkemmin. Muotoile haluamallasi tavalla.

NISKAKARVOJEN TRIMMAUS

⚠ Huomaa: Tähän toimenpiteeseen tarvitaan peiliä, jos se suoritetaan yksin.
▶ Irrota leikkauskampaosa (KUVA B).
▶ Nosta niskakarvat sormiesi avulla. Peitä nostamiesi hiusten juuret etusormellasi, jotta trimmeri ei vahingossa pääse leikkaamaan niitä.
▶ Käytä trimmeriä toisella kädelläsi kuvan osoittamalla tavalla (KUVA D).
▶ Pidä toisella kädelläsi trimmeriä niskasi alaosaa vasten siten, että leikkuuyksikkö osoittaa ylöspäin. Liikuta trimmeriä niskaasi pitkin, kunnes se koskettaa pääsi alaosassa olevaa hiusjuuria peittävää sormeasi. Liikuta laitetta tämän toimenpiteen aikana hitaasti ja huolehdi siitä, että pidät pääsi alaosassa olevat hiusjuuret poissa trimmerin tieltä.



061175_REM_IFU_MB320C.indd FIN_44-FIN_45 21.11.2006 16:55:26 Uhr

LEIKKAUSKAMPAOSAN JA LEIKKUUTERÄSARJAN IRROTUS
- Pitele trimmeriä yhdellä kädellä siten, että pidät peukalosi zoomauskiekolla, jotta se ei pääse kääntymään.
- Vedä toisella kädelläsi leikkauskampaosa varovasti irti trimmeristä.
- Irrota leikkuuteräsarja painamalla terää peukalolla lujasti ylöspäin (KUVA E).

LEIKKUUTERÄSARJAN VAIHTO
- Pitele trimmeriä yhdellä kädellä. Aseta toisella kädelläsi leikkuuteräsarjan alempi osa trimmeriin ja paina leikkuuterää, kunnes se kiinnittyy tiukasti paikalleen.

LEIKKAUSKAMMAN VAIHTO
- Pitele trimmeriä yhdellä kädellä siten, että pidät peukalosi zoomauskiekolla, jotta se ei pääse kääntymään. Varmista, että pituusasetuksen osoitin on 1-asennossa.
- Työnnä leikkauskampa- tai parranajo-osa uria pitkin laitteeseen, kunnes se napsahtaa paikalleen.

HUOMAA: Leikkauskampa- ja parranajo-osa voidaan kiinnittää laitteeseen ainoastaan yhdellä tavalla. Jos se ei kiinnity kunnolla, käännä se ympäri ja yritä uudelleen.

Vinkkejä parhaan ajotuloksen saavuttamiseksi
- Varmista, että parran, viiksien ja pulisonkien karvat ovat kuivat.
- Vältä hoitoaineiden käyttöä ennen trimmerin käyttöä. Kampaa karvat niiden kasvusuunnan mukaisesti.
- Irrota trimmerin leikkauskampaosa, jos olet rajaamassa hiusalueen reunoja kuten pulisonkeja, trimmaamassa niskakarvojasi tai muotoilemassa partasi reunaa kaulan alueella.

TRIMMERIN KUNNOSSAPITO

TRIMMERIN PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO
Pidä huolta trimmeristäsi, jotta se pysyy kunnossa pitkään. Trimmerissäsi on korkealaatuiset Diamond Like Carbon (DLC) -pinnoitetut terät, jotka on voideltu pysyvästi. Puhdistukseen tulee käyttää ainoastaan pehmeää harjaa.

Jokaisen käyttökerran jälkeen
- Kytke trimmeri pois päältä.
- Irrota leikkauskampaosa ja teräsarja.
- Harjaa leikkauskampaan ja rajausterään jääneet karvat varovasti pois. Älä huuhtele teräsarjaa vedellä.

YLÖSNOUSEVA RAJAIN
- Irrota leikkauskampaosa.
- Työnnä ylösnouseva rajain käyttöasentoon (KUVA F).
- Harjaa ihokarvat rajausteristä ja niitä ympäröivältä alueelta.

PUHDISTUKSEEN LIITTYVIÄ VAROITUKSIA
- Trimmeristä voidaan irrottaa ainoastaan leikkauskampaosa ja rajausterä puhdistamista varten.
- Puhdistukseen saa käyttää ainoastaan pehmeää harjaa, kuten laitteen mukana toimitettua harjaa.
- Älä puhdista laitteen osia tai niiden leikkuuteriä karheilla tai syövyttävillä aineilla.
- Tämä trimmeri ei ole vesipestävä. Älä huuhtele sitä veden alla.
- Älä upota laitetta veteen, sillä tämä vahingoittaa sitä.

SÄILYTYS
- Säilytä tämä laite ja sen johto aina kuivassa tilassa. Älä säilytä laitetta sellaisessa paikassa, jonka lämpötila ylittää 60 °C.
- Älä kierrä verkkolaturin johtoa laitteen ympärille.

VIANETSINTÄ

Trimmeri ei toimi, kun se kytketään päälle:
- Trimmeriä on ladattava 14–16 tunnin ajan. Jos laite ei edelleenkään toimi, ota yhteyttä Remington® -huoltoliikkeeseen.

Rajausterät eivät liiku:
- Leikkuuyksikkö saattaa olla likaantunut ja tukkeutunut.
- Puhdista ja voitele yksikkö.

Trimmerin akkujen lataustaso laskee:
- Pura akut täysin antamalla trimmerin käydä, kunnes se pysähtyy ja toimi sen jälkeen latausohjeiden mukaisesti. Jos lataamisten välinen aika ei pitene, akkujen vaihto saattaa olla tarpeen. Ota yhteyttä Remington® -huoltoliikkeeseen.

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

VAROITUS: NOUDATA SEURAAVIA OHJEITA PALOVAMMOJEN, SÄHKÖISKUJEN, TULIPALOJEN JA HENKILÖVAHINKOJEN VÄLTTÄMISEKSI:

- Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa kytkettynä virtalähteeseen.
- Pidä pistoke ja virtajohto poissa kuumien pintojen läheisyydestä.
- Huolehdi siitä, että pistoke ja virtajohto eivät pääse kastumaan.
- Älä käytä laitetta, jos sen johto on vaurioitunut. Uuden johdon voit hankkia kansainvälisistä huoltoliikkeistämme, jotka on lueteltu tämän kirjasen lopussa.
- Käytä ja säilytä laitetta 15°C – 35°C lämpötilassa.
- Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettuja osia.

061175_REM_IFU_MB320C.indd FIN_46-FIN_47 21.11.2006 16:55:29 Uhr

- Tämä trimmeri ei ole vesipestävä. Jos se putoaa veteen, varmista, että virta on kytketty pistorasiasta pois päältä ennen laitteen poistamista.
- Älä upota laitetta veteen, sillä tämä vahingoittaa sitä.
- Pidettävä lasten ulottumattomissa. Kehitysvammaiset saattavat tarvita ylimääräistä huolenpitoa ja apua tuotetta käytettäessä.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Ni-MH

Laite sisältää nikkeli-metallihybridi -akkuyksikön. Älä hävitä laitetta kotitalousjätteen joukossa sen käyttöiän päätyttyä. Toimita laite hävitettäväksi asianmukaiseen keräyspisteeseen.

⚠ VAROITUS: Älä heitä akkuja tuleen tai riko niitä, sillä ne saattavat räjähtää tai päästää myrkyllisiä aineita ympäristöön.

Lisätietoja kierrätyksestä saat osoitteesta www.remington-europe.com

HUOLTO JA TAKUU

2 years

Tämä tuote on tarkistettu ja sen on todettu olevan virheettömässä kunnossa. Annamme tälle tuotteelle takuun, joka kattaa kaikki viallisista materiaaleista tai valmistuksesta johtuvat mahdolliset viat. Takuu on voimassa 2 vuotta tuotteen ostopäivämäärästä. Mikäli tuote osoittautuu vialliseksi takuuajan puitteissa, korjaamme laitteen tai vaihdamme sen tai minkä tahansa sen osan veloituksetta uuteen ostotositetta vastaan. Tämä ei merkitse takuuajan pidentämistä.
Takuuasioissa voit soittaa asuinalueesi REMINGTON®-huoltoon.

Takuu myönnetään muiden kuluttajille kuuluvien tavanomaisten lakisääteisten oikeuksien lisäksi.

Takuu on voimassa kaikissa maissa, joissa valtuutetut myyjät myyvät tuotteitamme.

Takuu ei koske ajopäitä, teräsäleikköjä ja ajoteriä, jotka ovat kulutusosia. Takuu ei myöskään korvaa onnettomuudesta tai virheellisestä käytöstä, tuotteen muuttamisesta ja teknisten ja/tai turvaohjeiden vastaisesta käytöstä tuotteelle aiheutuneita vahinkoja. Takuu raukeaa, jos tuote on purettu tai korjattu jonkun muun kuin valtuuttamamme huoltohenkilön toimesta.

REMINGTON

Obrigado por ter escolhido a Remington®. Os nossos produtos são criados de acordo com os mais altos padrões de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que goste de usar o seu novo produto Remington®. Leia as instruções atentamente e guarde-as num local seguro para futura consulta.

ATENÇÃO

⚠ **Use este equipamento só para o fim indicado, conforme descrito neste manual. Não utilize outros acessórios não recomendados pela Remington®.**

⚠ **Não use este produto se não estiver a funcionar correctamente, se tiver caído ou sido mergulhado em água ou estiver danificado.**

DESCRIÇÃO

1. Botão ON/OFF
2. Botão rotativo com 9 posições
3. Indicador de posição do comprimento
4. Indicador de carregamento/recarregamento
5. Acessório de pente aparador
6. Conjunto aparador
7. Aparador extensível
8. Adaptador de carregamento

COMEÇAR

Carregar o aparador de barba.
Antes de utilizar o aparador pela primeira vez, carregue durante um período de 14-16 horas.

- Assegure-se de que o produto está desligado.
- Ligue o adaptador de carregamento ao produto e, em seguida, à tomada de alimentação. O indicador de carga acende-se.

O aparador de barba não pode ser sobrecarregado. No entanto, se não utilizar o produto durante longos períodos (2-3 meses), desligue-o da tomada de alimentação e guarde-o Recarregue o aparelho totalmente quando o utilizar novamente.

Para conservar as baterias, deixe-as descarregar totalmente de seis em seis meses e, em seguida, recarregue-as durante 14-16 horas.

061175_REM_IFU_MB320C.indd FIN_48-P_49 21.11.2006 16:55:32 Uhr

UTILIZAÇÃO COM FIO

- Ligue o adaptador de carregamento ao produto e, em seguida, à tomada de alimentação.

⚠ ATENÇÃO: A utilização exclusiva de alimentação eléctrica durante períodos longos reduzirá a vida da bateria.

UTILIZAR O SEU APARADOR

ANTES DE COMEÇAR

Antes de começar a aparar, penteie sempre a sua barba ou bigode com um pente fino.

Ajustar o comprimento de corte

O pente do aparador pode ser ajustado para lhe proporcionar 9 comprimentos de corte diferentes, rodando o botão rotativo para a posição desejada. Rode o roda da direita para a esquerda para obter um comprimento curto e da esquerda para a direita para um comprimento longo. Ouvir-se-á um clique sempre que a roda chegar a uma posição, aparecendo o número da posição no indicador de posição do comprimento.

POSIÇÃO	TIPO DE PÊLO	COMP. PÊLO	
1	Aspecto "barba por fazer" ou muito curto	1,5 mm	0.06"
2		2,5 mm	0.1"
3	Curto	4 mm	0.16"
4		5,5 mm	0.22"
5	Médio	7 mm	0.28"
6		9 mm	0.35"
7		11 mm	0.43"
8		14 mm	0.55"
9	Comprido	18 mm	0.71"

⚠ Nota: O pente do aparador deve estar colocado no produto para que seja possível usar o selector de comprimento do pêlo.

ESCASSEAR E ESCADEAR A BARBA/BIGODE

- Use o botão rotativo para colocar o pente aparador na posição do comprimento desejada. A posição surgirá no indicador de posição do comprimento. Se está a aparar pela primeira vez, comece com a posição do comprimento de corte mais alta (9).
- Ligue a unidade.
- Encoste a parte plana do pente aparador à pele (DIAGRAMA A).
- Faça deslizar suavemente o aparador pelo pêlo. Repita a partir de diferentes direcções, se necessário.
- Se houver acumulação de pêlos no pente aparador durante o processo de corte, desligue a unidade, puxe para fora o pente e escove-o ou enxagúe-o (DIAGRAMA B).

PARA DEFINIR A LINHA DA BARBA/BIGODE

- Retire o acessório de pente (DIAGRAMA B).
- Comece no exterior da linha de contorno da barba/bigode e, com as lâminas de corte levemente encostadas à pele (DIAGRAMA C), faça movimentos em direcção à linha de contorno da barba/bigode de forma a aparar até onde desejar na área facial e afastado da barba, na área do pescoço.
- Para obter um formato mais fino, faça sair o aparador extensível. Dê o formato desejado.

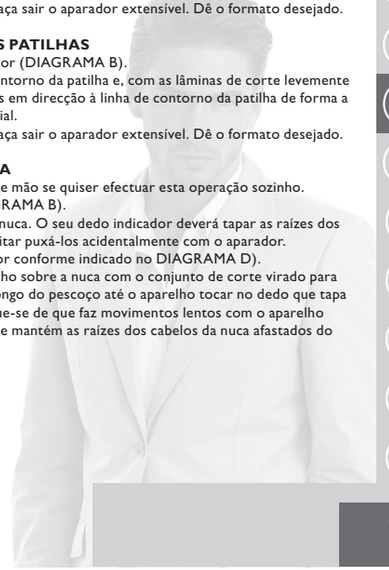
APARAR O CONTORNO DAS PATILHAS

- Retire o acessório de pente aparador (DIAGRAMA B).
- Comece no exterior da linha de contorno da patilha e, com as lâminas de corte levemente encostadas à pele, faça movimentos em direcção à linha de contorno da patilha de forma a aparar até onde desejar na área facial.
- Para obter um formato mais fino, faça sair o aparador extensível. Dê o formato desejado.

APARAR OS PÊLOS DA NUCA

⚠ Nota: Irá precisar de um espelho de mão se quiser efectuar esta operação sozinho.

- Retire o acessório de pente (DIAGRAMA B).
- Com os dedos levante os pêlos da nuca. O seu dedo indicador deverá tapar as raízes dos cabelos que está a levantar para evitar puxá-los acidentalmente com o aparador.
- Com a outra mão, utilize o aparador conforme indicado no DIAGRAMA D).
- Com a outra mão coloque o aparelho sobre a nuca com o conjunto de corte virado para cima, e passe com o aparador ao longo do pescoço até o aparelho tocar no dedo que tapa as raízes da zona da nuca. Certifique-se de que faz movimentos lentos com o aparelho quando efectua esta operação e que mantém as raízes dos cabelos da nuca afastados do aparador.



061175_REM_IFU_MB320C.indd P_50-P_51 21.11.2006 16:55:51 Uhr

RETIRAR O PENTE APARADOR E O CONJUNTO DE CORTE
- Enquanto segura no aparador com uma mão, segure firmemente no botão rotativo para que não rode.
- Com a outra mão, puxe suavemente o acessório de pente para fora do aparador.
- Retire o conjunto de corte empurrando firmemente a lâmina com o polegar. (DIAGRAMA E)

VOLTAR A COLOCAR O CONJUNTO DE CORTE
- Segure no aparador com uma mão. Com a outra mão, insira a parte inferior do conjunto de corte no aparador e empurre o acessório de corte até ficar firmemente encaixado.

VOLTAR A COLOCAR O PENTE
- Enquanto segura no aparador com uma mão, segure firmemente no botão rotativo para que não rode. Assegure-se de que o indicador de posição do comprimento está em 1.
- Faça deslizar o pente/acessório de barbear pelas ranhuras abaixo até ficar encaixado (ouvirá um clique).

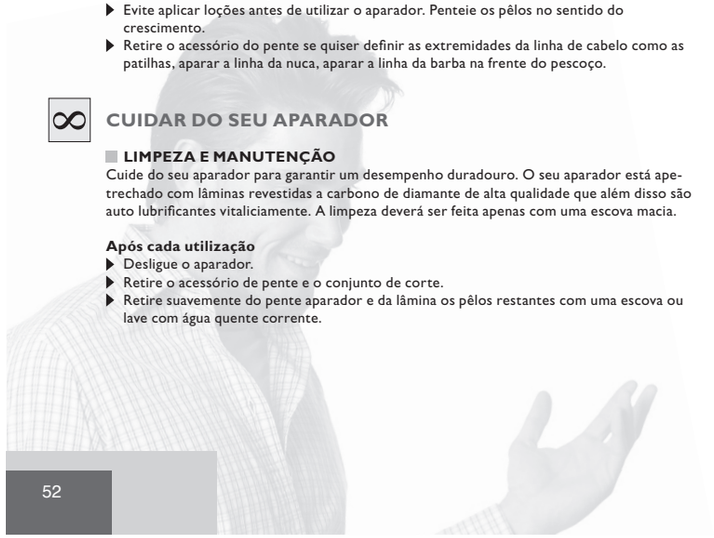
Nota: O pente aparador só pode ser colocado numa posição; se não encaixar correctamente, retire-o e volte-o ao contrário.

Dicas para melhores resultados
- A barba, o bigode e as patilhas devem estar secos.
- Evite aplicar loções antes de utilizar o aparador. Penteie os pêlos no sentido do crescimento.
- Retire o acessório do pente se quiser definir as extremidades da linha de cabelo como as patilhas, aparar a linha da nuca, aparar a linha da barba na frente do pescoço.

CUIDAR DO SEU APARADOR

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
Cuide do seu aparador para garantir um desempenho duradouro. O seu aparador está apetrechado com lâminas revestidas a carbono de diamante de alta qualidade que além disso são auto lubrificantes vitaliciamente. A limpeza deverá ser feita apenas com uma escova macia.

Após cada utilização
- Desligue o aparador.
- Retire o acessório de pente e o conjunto de corte.
- Retire suavemente do pente aparador e da lâmina os pêlos restantes com uma escova ou lave com água quente corrente.



APARADOR EXTENSÍVEL
- Retire o acessório de pente aparador.
- Faça subir o aparador extensível para a posição de funcionamento (DIAGRAMA F).
- Retire os pêlos das lâminas do aparador e da área circundante com uma escova.

CUIDADOS DE LIMPEZA
- Só o pente ajustável e a lâmina do aparador podem ser retirados do produto para limpeza.
- A limpeza deverá ser feita apenas com uma escova macia, tal como a fornecida com o produto.
- Não utilize produtos de limpeza fortes ou corrosivos nas unidades ou respectivas lâminas.
- Este aparador não é lavável. Não limpe com água.
- Não mergulhe em água, caso contrário poderão ocorrer danos.

ARMAZENAMENTO
- Guarde sempre este dispositivo e fio numa área livre de humidade. Não guarde em locais com temperaturas superiores a 60°C.
- Não enrole o fio do adaptador de carregamento em volta do dispositivo.

IDENTIFICAÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o aparador não funciona ao ser ligado:
- O aparador tem de ser carregado durante um total de 14-16 horas. Se isto não resultar, contacte o Serviço de Assistência Autorizado da Remington®.

Se as lâminas do aparador não se mexem:
- A unidade de corte poderá estar suja e obstruída.
- Limpe e lubrifique a unidade.

Se o aparador não mantém a carga:
- Descarregue a bateria por completo, deixando o aparador ligado até deixar de trabalhar; depois siga as instruções para recarregar. Se o período de tempo entre recarregamentos não aumentar, poderá ser necessário substituir a bateria. Contacte um Serviço de Assistência Autorizado da Remington®.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

AVISO – PARA REDUZIR O RISCO DE QUEIMADURAS, CHOQUE ELÉCTRICO, INCÊNDIO OU FERIMENTOS:

- Nunca deixe o seu aparador sem supervisão se estiver ligado à tomada.
- Mantenha a ficha e o fio afastado de superfícies aquecidas.
- Certifique-se de que a ficha e o fio não ficam molhados.

061175_REM_IFU_MB320C.indd P_52-P_53 21.11.2006 16:55:54 Uhr

- Não utilize o produto quando o fio estiver danificado. Pode ser obtido um fio de substituição nos serviços de assistência autorizados internacionais indicados na última parte deste manual.
- Utilize e guarde o produto a uma temperatura entre 15°C e 35°C.
- Utilize apenas as peças fornecidas com o dispositivo.
- O aparador não é lavável. Se cair dentro de água, assegure-se de que a tomada de alimentação está desligada antes de o retirar.
- Não mergulhe em água, caso contrário poderão ocorrer danos.
- Mantenha este produto fora do alcance de crianças. Pessoas com problemas podem requerer uma atenção extra e assistência quando da utilização deste produto.

PROTEGER O AMBIENTE

Ni-MH

Este produto contém uma bateria de Níquel Metal Hídrido. Não elimine o produto para o lixo doméstico. A eliminação pode ser feita em locais de recolha adequados.

ATENÇÃO: Não queime nem danifique as baterias, pois podem rebentar ou libertar materiais tóxicos.

Para mais informações sobre reciclagem, ver nosso site www.remington-europe.com

ASSISTÊNCIA TÉCNICA E GARANTIA

2 years

Este produto foi testado e não contém quaisquer defeitos. Este produto possui uma garantia contra quaisquer defeitos devidos a material ou mão-de-obra defeituosos para um período de 2 anos a partir da data original de compra pelo consumidor. Se o produto apresentar falhas dentro do período de garantia, procederemos à reparação dessas falhas ou à substituição do produto ou de qualquer peça do mesmo sem qualquer custo, desde que seja apresentada a prova de compra. Isto não significa o alargamento do período de garantia. No caso de ser necessário utilizar a garantia, contacte o Serviço de Assistência REMINGTON® da sua área.

Esta garantia é oferecida para além dos direitos normais legais dos consumidores.

A garantia será válida em todos os países em que o produto tenha sido vendido através de um representante autorizado.

Esta garantia não inclui as lâminas pois são partes consumíveis. Os danos provocados ao produto por acidente ou utilização incorrecta, utilização abusiva, alteração ao produto ou utilização inconsistente com as instruções técnicas e/ou de segurança necessárias não estão também ao abrigo da garantia. Esta garantia não se aplicará se o produto tiver sido desmontado ou reparado por uma pessoa não autorizada pela Remington®.

REMINGTON

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok spoločnosti Remington®. Naše výrobky sú navrhnuté tak, aby spĺňali najvyššie štandardy kvality, funkčnosti a dizajnu. Dúfame, že tento výrobok značky Remington® sa vám bude dobre používať. Pozorne si prečítajte návod na používanie a uchovajte ho pre budúcu potrebu.

UPOZORNENIE

Tento prístroj používajte len na účely, pre ktoré je určený, a podľa tohto návodu. Nepoužívajte nástavce, ktoré spoločnosť Remington® neodporúča.

Nepoužívajte tento výrobok, ak nefunguje správne, spadol na zem, je poškodený alebo spadol do vody.

OPIS

1. Tlačidlo Zapnúť/Vypnúť
2. Koliesko na nastavenie dĺžky strihu s 9 pozíciami
3. Indikátor dĺžky strihu
4. Indikátor nabíjania/dobíjania
5. Nástavec so strihacím hrebeňom
6. Strihacie lišty
7. Vysúvací zastrihovač
8. Nabíjací adaptér

ZAČÍNAME

NABÍJANIE ZASTRIHOVAČA BRADY A FÚZOV

Pred prvým použitím dajte zastrihovač nabiť na 14 – 16 hodín.

- Uistite sa, že prístroj je vypnutý.
- Pripojte nabíjací adaptér k výrobku a potom ho zapojte do elektrickej siete. Rozsvieti sa svetelná kontrolka nabíjania.

Zastrihovač brady a fúzov nie je možné preťažiť nabíjaním. Ak však výrobok nebudete používať dlhší čas (2 – 3 mesiace), odpojte ho z elektrickej siete a odložte. Úplne ho nabite až pred ďalším použitím.

Aby sa neznížila životnosť batérií, raz za šesť mesiacov ich úplne vybite a potom nabíjajte 14 – 16 hodín.

061175_REM_IFU_MB320C.indd P_54-SK_55 21.11.2006 16:55:56 Uhr

POUŽÍVANIE SO SIEŤOVÝM KÁBLOM

- Pripojte nabíjací adaptér k výrobku a potom ho zapojte do elektrickej siete.

UPOZORNENIE: Ak budete dlhšie obdobie používať len sieťové napájanie, skráti sa životnosť batérie.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

KÝM ZAČNETE

Bradu alebo fúzy si pred zastrihnutím vždy najprv prečešte jemným hrebeňom.

Nastavenie dĺžky strihu

Strihací hrebeň možno nastaviť na 9 rôznych dĺžok strihu. Jednoduchým otáčaním kolieska nastavíte požadovanú dĺžku. Pre kratší zostrih otáčajte kolieskom v smere hodinových ručičiek, pre väčší zostrih v protismere hodinových ručičiek. Pri každom nastavení zapadne koliesko do pozície a na indikátore dĺžky strihu sa objaví číslo nastavenia.

NASTAVENIE	OPIS BRADY	DĹŽKA BRADY	
1	Strnisko alebo pristrihnutá brada	1,5 mm	0.06 palca
2		2,5 mm	0.1 palca
3	Krátka	4 mm	0.16 palca
4		5,5 mm	0.22 palca
5	Stredne dlhá	7 mm	0.28 palca
6		9 mm	0.35 palca
7		11 mm	0.43 palca
8		14 mm	0.55 palca
9	Dlhá	18 mm	0.71 palca

Poznámka: Dĺžku strihu možno nastaviť len vtedy, ak je strihací hrebeň nasadený na zastrihovači.

PRERIEDENIE A STRIHANIE BRADY/FÚZOV

- Pomocou kolieska nastavte na strihacom hrebeni požadovanú dĺžku strihu. Číslo nastavenia sa objaví na indikátore dĺžky strihu. Pri prvom použití začnite s minimálnou dĺžkou strihu (nastavenie č. 9).
- Zapnite jednotku.
- Položte plochú hornú stranu strihacieho hrebeňa na pokožku (OBRÁZOK A).
- Zastrihovačom pomaly prejdite bradou alebo fúzmi. Pohyb podľa potreby opakujte z rôznych smerov.
- Ak sa počas tohto procesu nahromadia v zastrihovači chlpy, vypnite ho, vytiahnite strihací hrebeň a vyčistite/opláchnite ho (OBRÁZOK B).

ZASTRIHNUTIE OKRAJOVÝCH LÍNIÍ BRADY/FÚZOV

- Odstráňte nástavec so strihacím hrebeňom (OBRÁZOK B).
- Začnite s povrchovou líniou brady/fúzov a potom mierne naklopte strihaciu lištu smerom k pokožke (OBRÁZOK C). Na tvári zastrihujte a tvarujte smerom k okrajovej línii brady/fúzov a na krku smerom od brady.
- Pre precíznejšie tvarovanie používajte vysúvací zastrihovač a tvarujte podľa potreby.

ZASTRIHNUTIE BOKOMBRÁD

- Odstráňte nástavec so strihacím hrebeňom (OBRÁZOK B).
- Začnite s povrchom bokombrady. Potom strihaciu lištu zastrihovača jemne oprite o pokožku a pohybmi smerom k okraju bokombrady ju zastrihnite na požadovanú dĺžku alebo vytvarujte do požadovaného smeru.
- Pre precíznejšie tvarovanie používajte vysúvací zastrihovač a tvarujte podľa potreby.

ZASTRIHNUTIE VLASOV NA ZÁTYLKU

Poznámka: Ak si vlasy na zátylku chcete zastrihnúť sami, budete potrebovať ručné zrkadlo.

- Odstráňte nástavec so strihacím hrebeňom (OBRÁZOK B).
- Prstami nadvihnite smerom od krku vlasy na začiatku hlavy. Ukazovákom si chráňte kórienky nadvihnutých vlasov, aby ste ich nechtiac neodstrihli zastrihovačom.
- Druhou rukou používajte zastrihovač, ako je zobrazené na OBRÁZKU D.
- Druhou rukou priložte zastrihovač na začiatok krku tak, aby strihacia jednotka smerovala hore a posúvajte ho nahor po krku, kým sa nedotkne ukazováka druhej ruky chrániaceho korienky vlasov na začiatku hlavy. Zastrihovač posúvajte pomaly a nezabudnite si chrániť korienky vlasov na začiatku hlavy, aby ste ich neodstrihli.

061175_REM_IFU_MB320C.indd SK_56-SK_57 21.11.2006 16:56:17 Uhr

ODSTRÁNENIE NÁSTAVCA SO STRIHACÍM HREBEŇOM A STRIHACÍCH LÍŠT

- Zastrihovač držte v jednej ruke, pričom palec tej istej ruky položte na koliesko na nastavenie dĺžky strihu, aby sa neotáčalo.
- Druhou rukou pomaly vytiahnite nástavec so strihacím hrebeňom zo zastrihávača.
- Pevným vytláčaním palcom vysuňte strihacie lišty (OBRÁZOK E).

NASADENIE STRIHACÍCH LÍŠT

- Zastrihovač držte v jednej ruke. Druhou rukou zasúvajte spodnú časť strihacej jednotky do zastrihovača, kým nebude k nemu pevne pripevnená.

NASADENIE STRIHACIEHO HREBEŇA

- Zastrihovač držte v jednej ruke, pričom palec tej istej ruky položte na koliesko na nastavenie dĺžky strihu, aby sa neotáčalo. Uistite sa, že indikátor dĺžky strihu je v polohe 1.
- Zasúvajte hrebeň do zastrihávača, kým nezapadne do svojej polohy.

Poznámka: Nástavec so strihacím hrebeňom možno nasadiť do zastrihovača len jedným spôsobom. Ak nesedí správne v zastrihovači, vyberte ho a obráťte.

Tipy pre najlepšie výsledky

- Brada, fúzy a bokombrady by mali byť suché.
- Pred zastrihovaním nepoužívajte pleťové vody. Chlpy prečešte v smere ich rastu.
- Odstráňte nástavec so strihacím hrebeňom, ak zastrihujete okrajové línie bokombrád, spodnú líniu brady na prednej časti krku alebo vlasy na zátylku.

STAROSTLIVOSŤ O ZASTRIHOVAČ

ČISTENIE A ÚDRŽBA ZASTRIHOVAČA

Starajte sa o svoj zastrihovač, aby ste zabezpečili jeho dlhodobú funkčnosť. Váš zastrihovač je vybavený vysokvalitnými čepeľami s karbon-diamantovým povrchom, ktoré sú lubrikované počas celej svojej životnosti. Čistite len mäkkou kefkou.

Po každom použití

- Vypnite zastrihovač.
- Vyberte z neho nástavec so strihacím hrebeňom a strihacie lišty.
- Jemne kefkou očistite nástavec so strihacím hrebeňom a strihacie lišty, aby ste z nich odstránili chĺpky. Strihacie lišty neoplachujte vodou.

VYSOUVACÍ ZASTŘIHOVAČ

- Odstráňte nástavec so strihacím hrebeňom.
- Vysúvací zastrihovač vysuňte do prevádzkovej pozície (OBRÁZOK F).
- Kefkou očistite strihacie lišty a okolité časti.

UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA ČISTENIA

- Len nástavec so strihacím hrebeňom a strihacie lišty sa môžu vyberať z výrobku za účelom čistenia.
- Čistenie by sa malo vykonávať len mäkkou kefkou, ktorá je súčasťou tohto balenia.
- Pri čistení čepelí a strihacej jednotky nepoužívajte tekuté čistiace prostriedky, ani silné leptavé chemikálie.
- Tento zastrihovač nie je umývateľný. Neoplachujte ho vodou.
- Neponárajte ho do vody, čím by došlo k jeho poškodeniu.

SKLADOVANIE

- Tento prístroj a sieťový kábel držte vždy v suchých priestoroch. Neskladujte na miestach s teplotou vyššiou než 60 °C (140 °F).
- Neobtáčajte sieťový kábel nabíjacieho adaptéra okolo prístroja.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Zastrihovač je zapnutý, ale nepracuje:

- Zastrihovač sa musí nabíjať celých 14 – 16 hodín. Ak to nepomôže, kontaktujte servisné stredisko spoločnosti Remington®.

Strihacie lišty sa nepohybujú:

- Strihacia jednotka je pravdepodobne špinavá alebo upchatá.
- Vyčistite a namažte strihaciu jednotku.

Zastrihovač sa veľmi rýchlo vybíja:

- Úplne vybite batériu, tým že necháte zastrihovač bežať, kým sa nezastaví. Potom postupujte podľa návodu na dobíjanie. Ak sa doba medzi cyklami dobíjania nepredĺži, batériu treba vymeniť. Kontaktujte servisne stredisko spoločnosti Remington®.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE – ZNIŽOVANIE RIZIKA POPÁLENIA, SMRTI SPÔSOBENEJ ELEKTRICKÝM PRÚDOM, POŽIARU ALEBO ZRANENIA OSÔB:

- Nikdy nenechávajte prístroj bez dozoru, keď je zapojený do elektrickej siete.
- Sieťový kábel a zástrčku nedržte nepokladajte na horúce povrchy.
- Zabezpečte, aby sieťový kábel a zástrčka neboli mokré.
- Nepoužívajte výrobok s poškodeným sieťovým káblom. Náhradný sieťový kábel môžete získať prostredníctvom našich medzinárodných servisných centier, ktorých zoznam sa nachádza na konci tejto brožúry.
- Odporúčaná teplota pre používanie a skladovanie tohto výrobku je 15 – 35 °C.

061175_REM_IFU_MB320C.indd SK_58-SK_59 21.11.2006 16:56:19 Uhr

- Používajte iba súčasti dodané s prístrojom.
- Ak zastrihovač alebo stojan na nabíjanie spadne do vody, najprv ho odpojte z elektrickej siete a až potom ho vyberte.
- Prístroj neponárajte do vody, viedlo by to k jeho poškodeniu.
- Držte tento výrobok mimo dosahu detí. Osoby s niektorými typmi postihnutia by mali používaniu tohto výrobku venovať zvýšenú pozornosť a môžu pri tom potrebovať pomoc.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Tento prístroj obsahuje nikel-metal-hydridovú (NiMH) batériu. Na konci životnosti výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Môžete ho zlikvidovať v niektorom z našich servisných stredísk alebo na príslušných zberných miestach.

UPOZORNENIE: Batérie nevhadzujte do ohňa, ani ich neničte, môžu vybuchnúť alebo uvoľniť toxické látky.

Ďalšie informácie o recyklácii nájdete na www.remington-europe.com

SERVIS A ZÁRUKA

Tento výrobok bol skontrolovaný a neobsahuje žiadne chyby. Poskytujeme naň 2-ročnú záruku na akékoľvek chyby vzniknuté v dôsledku chybného materiálu alebo spracovania, platnú od dátumu zakúpenia zákazníkom. Ak sa výrobok počas záručnej doby pokazí, bezplatne ho opravíme, vymeníme akúkoľvek jeho súčasť alebo aj celý výrobok, za predpokladu, že existuje dôkaz o jeho zakúpení. Toto však neznamená, že sa predĺži záručná doba opraveného alebo vymeneného výrobku.
V prípade reklamácie jednoducho zavolajte servisné stredisko REMINGTON® vo svojom regióne.

Ide o záruku mimo bežných zákonných práv zákazníkov.

Táto záruka platí vo všetkých krajinách, v ktorých náš výrobok predávajú autorizovaní díleri.

Táto záruka sa nevzťahuje na holiace a strihače, čo sú súčasti spotrebného charakteru. Nevzťahuje sa ani na škody výrobku, ktoré vznikli ako dôsledok nehody alebo nesprávneho používania, poškodzovania, zmeny výrobku alebo používania v protiklade s nevyhnutnými technickými alebo bezpečnostnými inštrukciami. Záruku nemožno uplatniť, ak výrobok rozobrala alebo opravovala osoba, ktorá nemá našu autorizáciu.

Děkujeme, že jste si vybrali Remington®. Naše výrobky jsou navrženy tak, aby splňovaly ty nejvyšší standardy kvality, funkčnosti a vzhledu. Doufáme, že budete svůj nový výrobek Remington® rádi používat. Pečlivě si, prosím, přečtěte návod k použití a dobře jej uschovejte, abyste se k němu mohli v budoucnu vrátit.

POZOR

Používejte tento přístroj pouze k účelu, který je popsán v této příručce. Nepoužívejte jiné příslušenství než to, které doporučuje Remington®.

Tento výrobek nepoužívejte, pokud nefunguje správně, spadl na zem, poškodil se, či pokud spadl do vody.

POPIS

1. Vypínač
2. Nastavovací kolečko „Zoom wheel“ s 9 polohami
3. Ukazatel nastavené délky
4. Kontrolka nabíjení/dobíjení
5. Nástavec se zastřihovacím hřebenem
6. Blok zastřihovače
7. Vysouvací zastřihovač
8. Nabíjecí adaptér

ZAČÍNÁME

Nabíjení zastřihovače vousů
Před prvním použitím zastřihovač nabíjejte po dobu 14-16 hodin.

- Ujistěte se, že je výrobek vypnutý.
- Připojte nabíjecí adaptér k výrobku a potom do sítě. Rozsvítí se kontrolka nabíjení.

Zastřihovač vousů nelze přebít. Ovšem pokud výrobek nebudete po delší dobu (2-3 měsíce) používat, odpojte jej ze sítě a uložte. Když budete chtít zastřihovač znovu používat, úplně ho nabijte.

K zachování životnosti baterií je každých šest měsíců nechte úplně vybít a potom znovu nabíjejte po dobu 14-16 hodin.

061175_REM_IFU_MB320C.indd SK_60-CZ_61 21.11.2006 16:56:22 Uhr

POUŽITÍ S NAPÁJECÍM KABELEM

- Připojte nabíjecí adaptér k výrobku a potom do sítě.

⚠ POZOR: Dlouhodobé používání přístroje pouze s napájecím kabelem povede ke snížení životnosti baterie.

NÁVOD K POUŽITÍ

NEŽ ZAČNETE

Než začnete zastřihovat, vždy si bradku nebo knír pročešte jemným hřebenem.

Úprava délky zastřižení

Zastřihovací hřeben lze nastavit do 9 poloh s různou délkou zástřihu pouhým otočením kolečka na požadované nastavení. Otočením kolečka proti směru hodinových ručiček nastavíte kratší délku a otočením po směru hodinových ručiček nastavíte delší. U každého nastavení kolečko zacvakne do správné polohy a na ukazateli nastavené délky se objeví příslušné číslo.

NASTAVENÍ	POPIS VOUSŮ	DÉLKA VOUSŮ	
1	Strniště nebo přistřihnuté vousy	1,5 mm	0.06”
2		2,5 mm	0.1”
3	Krátké	4 mm	0.16”
4		5,5 mm	0.22”
5	Střední	7 mm	0.28”
6		9 mm	0.35”
7		11 mm	0.43”
8		14 mm	0.55”
9	Dlouhé	18 mm	0.71”

⚠ Poznámka: Chcete-li používat volič délky vousů, musí být zastřihovací hřeben připojen k výrobku.

ZTENČENÍ A ZEŠPIČATĚNÍ BRADKY/KNÍRU

- Použijte otočné kolečko k nastavení zastřihovacího hřebenu na požadovanou délku. Nastavení se objeví na ukazateli nastavené délky. Pokud zastřihujete poprvé, začněte s nastavením na největší délku zástřihu (9).
- Přístroj zapněte.
- Plochou horní část zastřihovacího hřebenu umístěte na pokožku (OBRÁZEK A).
- Zastřihovač pomalu posouvejte skrz vousy. Dle potřeby opakujte v různých směrech.
- Pokud se během zastřihování v hřebenu nashromáždí vousy, přístroj vypněte, sundejte hřeben a vyčistěte/propláchněte ho (OBRÁZEK B).

ÚPRAVA OKRAJE BRADKY/KNÍRU

- Sundejte nástavec se zastřihovacím hřebenem (OBRÁZEK B).
- Začněte u okraje bradky/knír a pozvolna přibližujte čepel zastřihovače k pokožce (OBRÁZEK C). Pomocí pohybů směrem k okraji bradky/knír zastřihněte příslušná místa v oblasti obličeje, pohyby směrem od bradky zastřihněte vousy na krku.
- Pro jemnější tvarování použijte vysouvací zastřihovač. Vytvarujte vousy dle potřeby.

ZASTŘIHÁVÁNÍ OKRAJE KOTLET

- Sundejte nástavec se zastřihovacím hřebenem (OBRÁZEK B).
- Začněte u okraje kotlet, čepel zastřihovače lehce přiložte k pokožce a pomocí pohybů směrem k okraji kotlet zastřihněte příslušná místa v oblasti obličeje.
- Pro jemnější tvarování použijte vysouvací zastřihovač. Vytvarujte vousy dle potřeby.

ZASTŘIHOVÁNÍ VLASŮ NA ZÁTYLKU

⚠ Poznámka: Pokud tuto činnost provádíte sami, budete potřebovat příruční zrcátko.

- Sundejte nástavec se zastřihovacím hřebenem (OBRÁZEK B).
- Pomocí prstů si z krku zvedněte vlasy na zátylku. Ukazováčkem byste měli překrýt kořínky zvedaných vlasů, abyste zabránili jejich náhodnému ustřihnutí.
- Druhou rukou použijte zastřihovač tak, jak je vidět na obrázku (OBRÁZEK D).
- Druhou rukou držte zastřihovač u spodní části krku tak, aby zastřihovací jednotka směřovala nahoru, a posunujte zastřihovačem nahoru po krku, až se dotkne prstu, který překrývá kořínky vlasů na zátylku. Při této činnosti pohybujte přístrojem pomalu a dejte pozor, abyste neustřihli vlasy na zátylku.

SEJMUTÍ ZASTŘIHOVACÍHO HŘEBENU A BLOKU BŘITŮ

- Držte zastřihovač v jedné ruce a palcem pevně držte otočné kolečko, aby se neotočilo.
- Druhou rukou lehce stáhněte zastřihovací hřeben z výrobku.
- Blok břitů vyjmete tak, že ostří silně vytlačíte palcem (OBRÁZEK E).

061175_REM_IFU_MB320C.indd CZ_62-CZ_63 21.11.2006 16:56:41 Uhr

VÝMĚNA BLOKU BŘITŮ
- Držte zastřihovač v jedné ruce. Druhou rukou vložte do výrobku spodní část bloku břitů, a blok zamáčkněte tak, aby pevně držel.

VÝMĚNA ZASTŘIHOVACÍHO HŘEBENE
- Držte zastřihovač v jedné ruce a palcem pevně držte otočné kolečko, aby se neotočilo. Ujistěte se, že je ukazatel nastavené délky na 1.
- Posuňte hřeben/holicí nástavec po drážkách dolů, až zapadne do správné polohy.

POZNÁMKA: Zastřihovací hřeben lze na zastřihovač nasadit pouze v jednom směru; pokud správně nedrží, sundejte ho a otočte.

Jak dosáhnout nejlepších výsledků
- Bradka, knír a kotlety by měly být suché.
- Před použitím zastřihovače nenanášejte žádné kosmetické přípravky. Pročešte vousy ve směru růstu.
- Nástavec se zastřihovacím hřebenem sundejte, pokud: upravujete okraje vousů, jako jsou kotlety, zastřiháváte vlasy na zátylku, okraj bradky na přední straně krku.

PÉČE O ZASTŘIHOVAČ

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA ZASTŘIHOVAČE
Dobrou péčí o výrobek zajistíte, že bude fungovat po dlouhou dobu. Váš zastřihovač je vybaven vysoce kvalitními čepelemi s karbon-diamantovým povrchem, které jsou lubrikovány na celou svou životnost. Čištění by se mělo provádět měkkým štětečkem.

Po každém použití
- Zastřihovač vypněte.
- Sundejte zastřihovací hřeben a blok břitů.
- Zbylé vousy ze zastřihovacího hřebene a zastřihovací čepele jemně vykartáčujte. Neoplachujte blok břitů vodou.

VYSOUVACÍ ZASTŘIHOVAČ
- Sundejte nástavec se zastřihovacím hřebenem.
- Posuňte vysouvací zastřihovač do pracovní polohy (OBRÁZEK F).
- Kartáčkem odstraňte vousy ze zastřihovací čepele a okolí.

UPOZORNĚNÍ PRO ČIŠTĚNÍ
- Při čištění lze ze zastřihovače sundat jen nástavec se zastřihovacím hřebenem a zastřihovací čepel.
- Čištění by se mělo provádět měkkým štětečkem, jako je třeba ten, který se dodává s výrobkem.

- Na jednotky ani čepele nepoužívejte drsné nebo korozívní čisticí prostředky.
- Tento zastřihovač není omyvatelný. Neproplachujte ho vodou.
- Neponořujte do vody, neboť tím přístroj poškodíte.

SKLADOVÁNÍ
- Tento přístroj a přívodní kabel vždy skladujte na suchém místě. Neskladujte při teplotách nad 140°F (60°C).
- Neomotávejte kabel nabíjecího adaptéru okolo přístroje.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Zastřihovač po zapnutí nefunguje:
- Zastřihovač se musí nabíjet celých 14-16 hodin. Pokud to nepomůže, kontaktujte Servisní středisko Remington®.

Zastřihovací čepele se nepohybují:
- Střihací jednotka může být špinavá a zanesená.
- Jednotku vyčistěte a promažte.

Zastřihovač nevydrží nabitý:
- Baterie úplně vybijte tak, že necháte zastřihovač běžet, dokud se nezastaví; pak postupujte dle pokynů pro nabíjení. Pokud se doby mezi nabíjecími cykly nezvýší, bude možná potřeba baterie vyměnit. Kontaktujte Servisní středisko Remington®.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VÝSTRAHA – OMEZTE NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ, ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU NEBO ZRANĚNÍ OSOB:

- Pokud je přístroj zapojen do zásuvky, neměl by být nikdy ponechán bez dozoru.
- Napájecí kabel a zástrčku chraňte před stykem s horkými povrchy.
- Dejte pozor, aby se napájecí kabel a zástrčka nenamočily.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, výrobek nepoužívejte. Náhradní kabel lze zakoupit prostřednictvím našich mezinárodních servisních center, jejichž seznam je na zadní straně této knížečky.
- Výrobek používejte a skladujte při teplotě mezi 15°C a 35°C.
- Používejte pouze ty součásti, které byly dodány s přístrojem.
- Tento zastřihovač není omyvatelný. Pokud spadne do vody, ujistěte se, že je zásuvka vypnutá, předtím, než ho budete vytahovat.
- Neponořujte do vody, neboť tím přístroj poškodíte.
- Ukládejte mimo dosah dětí. Lidé s určitým zdravotním postižením mohou potřebovat při manipulaci s přístrojem zvláštní péči a pomoc.

061175_REM_IFU_MB320C.indd CZ_64-CZ_65 21.11.2006 16:56:44 Uhr

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Ni-MH

Výrobek obsahuje nikl-vodíkový alkalický akumulátorový článek. Po ukončení životnosti strojku jej neodhazujte do domovního odpadu. Akumulátorové články k likvidaci lze odevzdat v našich servisních centrech nebo na příslušných sběrných místech.

- POZOR: Napájecí články nevhazujte do ohně a nepoškozujte je, protože mohou explodovat nebo se z nich mohou uvolnit jedovaté látky.

Pro další informace ohledně recyklace se obraťte na www.remington-europe.com

SERVIS A ZÁRUČNÍ LHŮTA

Tento strojek prošel kontrolou a je bez závady. Poskytujeme na něj záruku v případě výskytu závad způsobených vadným materiálem nebo chybou zpracování na dobu 2 let od data prodeje. Pokud se strojek porouchá v záruční době, opravíme vám jej zdarma nebo jej vyměníme buďto v celku, nebo jeho částí, pokud se prokážete dokladem o zaplacení. To však neznamená prodloužení záruční lhůty. V případě poruchy v záruční době se spojte se servisním střediskem firmy REMINGTON® v místě Vašeho bydliště.

Tato záruka je poskytována nad rámec obvyklých zákonných práv zákazníka.

Záruka je poskytována ve všech zemích, kde byl náš výrobek zakoupen od autorizovaného prodejce.

Tato záruka se nevztahuje na čepele, které jsou spotřební částí. Tato záruka také nezahrnuje poškození výrobku způsobené nehodou nebo chybným použitím, zneužitím, změnou konstrukce výrobku nebo používáním v rozporu s nutnými technickými resp. bezpečnostními požadavky. Tato záruka nezahrnuje případ, kdy byl výrobek rozebrán či opraven neoprávněnou osobou.

REMINGTON

Köszönjük, hogy a Remington® termékének megvásárlása mellett döntött! Termékünket a legmagasabb minőségi, funkcionalitási és tervezési kritériumok figyelembe vételével hoztuk létre. Reméljük örömét leli termékünk használatában. Kérjük, olvassa el figyelmesen, majd őrizze meg a termék használati utasítását!

FIGYELEM

- **A készüléket kizárólag az útmutatóban leírt módon és célra használja. A borotvához csak a Remington® által javasolt kiegészítőket alkalmazzon.**

- **Ne használja a készüléket, ha az sérült, vízbe esett, vagy elejtette.**

LEÍRÁS

1. Be/Ki kapcsoló
2. 9 állású hosszállító gomb
3. Vágáshossz-kijelző
4. Töltésjelző
5. Vágófej fésűtoldata
6. Vágóegység
7. Kitolható vágófej
8. Töltő adapter

A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELŐTT

A szakállnyíró feltöltése
Az első használat előtt töltse a készüléket 14–16 órán át.

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Csatlakoztassa a töltő adaptert a készülékhez, majd a hálózathoz. A töltésjelző fény ekkor kigyullad.

A szakállnyírót nem lehet túltölteni. Ha hosszabb ideig (2–3 hónap) nem használja a készüléket, csatlakoztassa le a hálózatról, és csomagolja el. Az újbóli használathoz töltse teljesen fel a készüléket.

Az akkumulátorok állapotának fenntartása érdekében hathavonta használja a készüléket a telepek lemerüléséig, majd töltse őket 14–16 órán át.

061175_REM_IFU_MB320C.indd CZ_66-HUN_67 21.11.2006 16:56:47 Uhr

VEZETÉKES HASZNÁLAT

- Csatlakoztassa a töltő adaptert a nyírógéphez, majd a hálózathoz.

FIGYELEM: A készülék hosszabb ideig tartó vezetékes használata csökkenti az akkumulátor élettartamát.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELŐTT

A nyírás megkezdése előtt mindig fésülje át szakállát, bajszát egy finom fésűvel.

A vágáshossz beállítása

A vágófej fésűje a hosszállító gomb segítségével 9 különböző vágási pozícióba állítható. A hosszállító gombot az óramutató járásával egyező irányba fordítva a vágáshossz csökken, ezzel ellentétes irányba fordítva nő. A gomb a forgatás közben beugrik az egyes vágási pozíciókba. Az éppen beállított hossz a vágáshossz-kijelzőn látható.

POZÍCIÓ	AZ ARCSZŐRZET TÍPUSA	A SZŐR HOSSZA	
1	borostás vagy borotvált arcbőr	1,5 mm	0.06”
2		2,5 mm	0.1”
3	rövid	4 mm	0.16”
4		5,5 mm	0.22”
5	félhosszú	7 mm	0.28”
6		9 mm	0.35”
7		11 mm	0.43”
8		14 mm	0.55”
9	hosszú	18 mm	0.71”

Megjegyzés: Vágáshossz csak akkor választható, ha a készülékhez fésűtoldat csatlakozik.

A SZAKÁLL/BAJUSZ RITKÍTÁSA ÉS HEGYESRE VÁGÁSA

- A hosszállító gomb segítségével állítsa be a kívánt vágáshosszat. A beállított pozíciót a vágáshossz-kijelzőn láthatja. A készülék első használatakor kezdje a vágást a legnagyobb vágáshosszat biztosító pozícióban (9).
- Kapcsolja be a készüléket.
- Érintse a vágófej fésűjének lapos tetejét a bőréhez (A ÁBRA).
- Mozgassa a készüléket lassan az arcszőrzeten. Ha szükséges, ismételje meg a műveletet más vágási iránnyal is.
- Ha vágás közben a levágott szőr felhalmozódik a fésűn, kapcsolja ki a készüléket, húzza le róla a fésűt, majd egy kefe segítségével, vagy vízzel leöblítve tisztítsa meg a fésűt (B ÁBRA).

A SZAKÁLL/BAJUSZ VONALÁNAK KIALAKÍTÁSA

- Vegye le a vágófej fésűtoldatát (B ÁBRA).
- A szakáll/bajusz határvonalától indulva lassan érintse a vágókést a bőréhez (C ÁBRA). A kívánt forma kialakításához mozgassa az arcon a szakállnyírót a bajusz vagy a szakáll határvonala felé. A nyakon a szakáll vonalától eltávolodva végezze a formázást.
- Pontosabb formázáshoz használja a kitolható vágófejet.

AZ OLDALSZAKÁLL FORMÁZÁSA

- Vegye le a vágófej fésűtoldatát (B ÁBRA).
- Az oldalszakáll határvonalától indulva, a vágókést finoman az arcbőréhez nyomva mozgassa a készüléket a szőrzet határvonala felé a terület kívánt formájának kialakításához.
- Pontosabb formázáshoz használja a kitolható vágófejet.

A TARKÓ NYÍRÁSA

Megjegyzés: Amennyiben ezt a műveletet egyedül kívánja végezni, szüksége lesz egy borotválkozó tükörre.

- Vegye le a fésűtoldatot (B ÁBRA).
- Hogy a tarkója szabadon maradjon, simítsa ujjai segítségével felfelé frizurája hátsó részét. Mutatóujjával takarja el a felfelé simított haj gyökerét, nehogy véletlenül belenyírjon a hajába.
- A másik kezével használja a készüléket az ábrán látható módon (D ÁBRA).
- Szabad kezével illessze a szakállnyírót vágóegységével felfelé a nyakszirtjének az alsó részéhez, majd mozgassa a készüléket a tarkó hosszanti irányában, amíg el nem éri a másik kezének a hüvelykujjával eltakart hajat. A művelet közben lassan mozgassa a készüléket, ügyelve arra, hogy ne nyírjon bele a frizura alsó részébe.

A VÁGÓFEJ FÉSŰTOLDATÁNAK ÉS A VÁGÓEGYSÉGNEK AZ ELTÁVOLÍTÁSA

- Fogja az egyik kezébe a nyírógépet, közben hüvelykujját helyezze a hosszállító gombra, így megakadályozva annak elfordulását.
- A másik kezével húzza le a fésűtoldatot a készülékről.
- Hüvelykujjával felfelé tolva a kést, vegye le a vágóegységet (E ÁBRA).

061175_REM_IFU_MB320C.indd HUN_68-HUN_69 21.11.2006 16:57:07 Uhr

A VÁGÓEGYSÉG VISSZAHELYEZÉSE

- Fogja a nyírógépet az egyik kezébe. A másik kezével illessze a vágóegység alsó részét a készülékbe, majd nyomja le, míg szilárdan nem rögzül.

A VÁGÓFEJ FÉSŰJÉNEK FELHELYEZÉSE

- Fogja az egyik kezébe a nyírógépet, közben hüvelykujját helyezze a hosszállító gombra, így megakadályozva annak elfordulását. Állítsa a gombot az 1-es pozícióba.
- Csúsztassa a fésűt/borotvafejet a hornyokba, amíg az alkatrész be nem pattan a helyére.

Megjegyzés: A vágófej fésűje csak egyféleképpen csatlakoztatható a nyírógéphez Ha a felhelyezés nem megy könnyedén, fordítsa meg az alkatrészt, és próbálja újra.

Tanácsok a legjobb eredmény eléréséhez

- A formázandó szakáll, bajusz és oldalszakáll legyen száraz.
- Ne használjon arcápolót a készülék használata előtt. Fésülje arcszőrzetét a növekedés irányába.
- Távolítsa el a vágófej fésűtoldatát, ha az oldalszakáll és a tarkó szélét, illetve a szakáll nyakvonalának szélét kívánja kialakítani.

A SZAKÁLLNYÍRÓ ÁPOLÁSA

A SZAKÁLLNYÍRÓ TISZTÍTÁSA ÉS KARBANTARTÁSA

Ápolja szakállnyíróját, hogy sokáig örömét lelje használatában. A vágókések kiváló minőségű gyémántszerű karbon bevonattal vannak ellátva, amelyek olajozást nem igényelnek. A tisztításhoz csak puha kefét használjon.

Minden használat után

- Kapcsolja ki a nyírógépet.
- Távolítsa el a vágófej fésűtoldatát és a vágóegységet.
- Egy kefe segítségével óvatosan tisztítsa meg a fésűtoldatot és a vágókést. A vágóegységet ne öblítse le!

KITOLHATÓ VÁGÓFEJ

- Vegye le a vágófej fésűtoldatát.
- Tolja a kitolható vágófejet működési pozícióba (F ÁBRA).
- Egy kefe segítségével tisztítsa meg a vágókéseket és a környező területet.

A TISZTÍTÁSSAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

- A készülék tisztításához csak a vágófej fésűtoldatát és a késeket távolítsa el.
- A tisztításhoz puha kefét használjon, például vegye igénybe a készülékhez tartozó kefét.
- Ne használjon agresszív vagy korrozív tisztítószert az alkatrészeknek vagy a késeiknek a tisztításához.
- Ez a típusú nyírógép nem mosható, ne öblítse le vízzel!
- Ne mártsa vízbe a nyírógépet, mert ez a készülék meghibásodását okozhatja.

TÁROLÁS: Tárolja a készüléket és a vezetéket száraz, 60 °C (140 °F) alatti hőmérsékletű helyen.

- Ne tekerje a töltő adapter vezetékét a készülék köré.

HIBAKERESÉS

A készülék bekapcsolás után nem működik:

- Töltse a nyírógépet 14–16 órán át. Ha ezt követően sem működik, lépjen kapcsolatba a Remington® szervizközponttal.

A vágókések nem mozognak:

- A vágóegység szennyezett, eltömődött.
- Tisztítsa meg az egységet, majd gondoskodjon a kenéséről.

A szakállnyíró nem tárolja a feltöltött energiát:

- Járassa a szakállnyírót az akkumulátorok teljes lemerüléséig, azaz a gép megállásáig, majd kövesse a töltésre vonatkozó útmutatót. Ha a töltési ciklusok közti idő nem növekszik, szükség lehet az akkumulátorok cseréjére. Kérjük, lépjen kapcsolatba a Remington® szervizközponttal.

FONTOS BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

VIGYÁZAT! ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK, ÁRAMÜTÉS ÉS EGYÉB SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEK, VALAMINT A TŰZVESZÉLY ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN:

- Ne hagyja őrizetlenül a hálózatra kapcsolt készüléket.
- Tartsa a csatlakozódugót és a vezetéket hőforrásoktól távol.
- Gondoskodjon arról, hogy a csatlakozódugó és a vezeték ne legyen nedves.
- Sérült vezetékkel ne használja a készüléket. Új vezetéket a gyártó nemzetközi szervizközpontján keresztül szerezhet be. A központ címe a kiadvány hátoldalán található.
- A készüléket 15 °C és 35 °C közötti hőmérsékleten használja és tárolja.
- A készülékhez csak a vele együtt szállított kiegészítőket használja.
- Ez a készülék nem mosható. Amennyiben vízbe esne, először húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból, és csak ezután vegye ki a nyírógépet a vízből.
- Ne mártsa vízbe a nyírógépet, mert ez a készülék meghibásodását okozhatja.
- A készüléket felnőttek kezelhetik. A készüléket gyermek nem használhatja felügyelet nélkül, és tárolása is gyermektől elzárva történjen. Bizonyos fogyatékos személyeknek külön segítségre és felügyeletre van szükségük, ha ezt a terméket használják.

061175_REM_IFU_MB320C.indd HUN_70-HUN_71 21.11.2006 16:57:10 Uhr

VÉDJE KÖRNYEZETÉT

Ni-MH

A készülék nikkel-fém-hidrid (NiMH) akkumulátort tartalmaz. Az elhasználódott nyírógépet ne a háztartási hulladékgyűjtőbe dobja, hanem juttassa el egy megfelelő gyűjtőhelyre.

- FIGYELEM: Ne dobja tűzbe és ne próbálja felnyitni az elhasznált akkumulátorokat, mert felrobbanhatnak, vagy mérgező gázok képződhetnek.

Az újrahasznosításról további információt a www.remington-europe.com

SZERVIZ ÉS JÓTÁLLÁS

A készülék üzemképességét a gyártás során ellenőriztük, működése hibátlannak bizonyult. A készülék anyag-, vagy gyártási hibából eredő meghibásodásaira a vásárlás napjától kezdődő garanciaidőn belül felelősséget vállalunk. Amennyiben termékünk a garanciális idő alatt hibásodna meg, a vásárlást igazoló dokumentumok ellenében cégünk saját költségén gondoskodik a hiba kijavításáról, vagy a termék cseréjéről.
Garanciaigény esetén fáradjon vissza a vásárlási időpontot bizonyító dokumentummal (jótállási jegy) együtt a vásárlás helyére.
További információért, tanácsért szíveskedjen felhívni a (06-1) 431-3600 telefonszámot.

A cégünk által biztosított garanciális feltételek az adott országban érvényes garanciális rendelkezések mellett érvényesek.

A garancia minden olyan országban érvényes, ahol a termék hivatalos viszonteladón keresztül került értékesítésre.

A garancia nem terjed ki a készülék kopó alkatrészeire.
A balesetből, helytelen illetve nem megfelelő használatból, a termék átalakításából és a műszaki és/vagy biztonsági útmutatók be nem tartásából eredő károkra a garancia nem terjed ki. A garancia érvényét veszti, ha a készülék szétszerelését, vagy javítását nem a gyártó által feljogosított személy végzi.

SZERVIZ ÉS JÓTÁLLÁS

Importőr: Varta Hungária Kft, 1103 Bp.,
Gyömrői út 120.
Gyártmány: REMINGTON
Jótállási idő: 2 év

Eladó szerv által kitöltendő!

Forgalmazó neve, címe:
Típus:
Vásárlás időpontja:

Dziękujemy za wybranie produktu Remington®. Nasze produkty są zaprojektowane tak, by spełniać najwyższe normy jakości, funkcjonalności i estetyki. Mamy nadzieję, że korzystanie z nowego produktu firmy Remington® przyniesie Ci wiele satysfakcji. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi i zachowanie jej na przyszłość.

UWAGA

- **Stosować urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Nie stosować końcówek niezalecanych przez firmę Remington®.**
- **Nie korzystać z produktu, jeżeli nie działa prawidłowo, jeżeli został upuszczony, uszkodzony lub wpadł do wody.**

OPIS

1. Włącznik-wyłącznik
2. 9-pozycyjny regulator zoom, umożliwiający regulację długości przycinania
3. Sygnalizator ustawienia długości przycinania
4. Kontrolka ładowania/doładowywania
5. Nakładany grzebień tnący
6. Zespół tnący
7. Wysuwane ostrze w kształcie litery T
8. Zasilacz do ładowania

ROZPOCZĘCIE UŻYTKOWANIA PRODUKTU

Ładowanie maszynki do przycinania brody
Przed pierwszym użyciem, ładuj maszynkę od 14 -16 godzin.

- Upewnij się, że maszynka jest wyłączona.
- Podłącz zasilacz do maszynki, a następnie do sieci. Zapali się wskaźnik ładowania.

Trymerowi zarostu nie grozi przeładowanie. Jeżeli jednak maszynka nie będzie używana przez dłuższy czas (2-3 miesiące), wyłącz ją z sieci i schowaj. Przed ponownym użyciem maszynki dokonaj pełnego ładowania akumulatorka.

Aby przedłużyć czas eksploatacji akumulatorków, upewnij się, że co 6 miesięcy zostaną całkowicie rozładowane, a następnie ładuj je od 14-16 godzin.

061175_REM_IFU_MB320C.indd HUN_72-PL_73 21.11.2006 16:57:12 Uhr

USYWANIE MASZYNKI ZASILANEJ Z SIECI

- Podłącz ładowarkę do urządzenia i do gniazdka zasilania.

OSTRZEŻENIE: Długookresowe zasilanie maszynki wyłącznie z sieci spowoduje skrócenie życia akumulatorka.

SPOSÓB UŻYCIA

PRZED UŻYCIEM MASZYNKI

Zawsze przed użyciem maszynki przeczesz brodę lub wąsy drobnym grzebieniem.

Regulacja długości przycinania

Grzebień tnący można regulować tak, aby uzyskać różne długości przycinania. Wystarczy ustawić regulator zoom w pożądanej pozycji. Aby uzyskać mniejszą długość przycinania, przekręć regulator zoom w prawo; natomiast, aby uzyskać większą długość, w lewo.

POZYCJA	OPIS WŁOSÓW	DŁUGOŚĆ WŁOSÓW	
1	Włosy na jeżyka lub bardzo krótko przycięte	1,5 mm	0.06”
2		2,5 mm	0.1”
3	Krótkie	4 mm	0.16”
4		5,5 mm	0.22”
5	Średniej długości	7 mm	0.28”
6		9 mm	0.35”
7		11 mm	0.43”
8		14 mm	0.55”
9	Długie	18 mm	0.71”

Uwaga: Aby wybrać długość przycinania, na maszynkę musi być nałożony grzebień tnący.

PRZERZEDZANIE ORAZ ZWĘŻANIE BRODY/WĄSÓW

- Aby ustawić grzebień tnący na odpowiedniej długości przycinania, przekręć regulator zoom. Na sygnalizatorze ustawienia długości przycinania pojawi się numer pozycji. Jeżeli przycinasz włosy po raz pierwszy, zacznij od ustawienia odpowiadającego największej długości (9).
- Włącz maszynkę.
- Ustaw płaski koniec grzebienia tnącego przy skórze (SCHEMAT A).
- Powoli przesuwaj maszynkę przez zarost. O ile to konieczne, powtórz tę samą czynność zaczynając od innej strony.
- Jeżeli na grzebieniu tnącym zbiorą się pozostałości włosów, wyłącz maszynkę, zdejmij grzebień, oczyść go szczoteczką/wypłucz (SCHEMAT B).

PRECYZYJNE PRZYCINANIE LINII BRODY/WĄSÓW

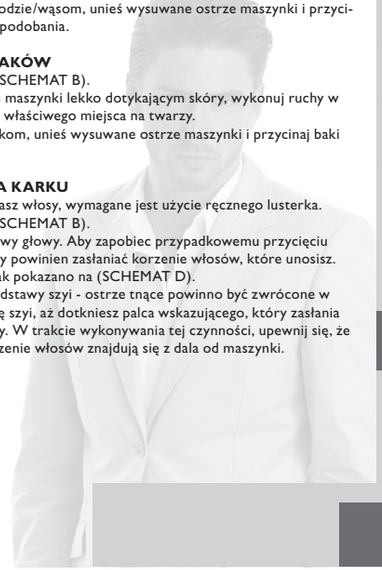
- Zdejmij nakładany grzebień tnący (SCHEMAT B).
- Zacznij od brzegu brody/wąsów i delikatnie oprzyj ostrze maszynki na swojej skórze (SCHEMAT C). Aby przyciąć brodę/wąsy do właściwego miejsca na twarzy, wykonuj ruchy w kierunku linii brody/wąsów, natomiast na szyi wykonuj ruchy w kierunku przeciwnym.
- Aby nadać dokładniejszy kształt brodzie/wąsom, unieś wysuwane ostrze maszynki i przycinaj brodę/wąsy według własnego upodobania.

PRZYCINANIE BRZEGÓW BAKÓW

- Zdejmij nakładany grzebień tnący (SCHEMAT B).
- Zacznij od brzegu baków i ostrzem maszynki lekko dotykającym skóry, wykonuj ruchy w kierunku baków, aby przyciąć je do właściwego miejsca na twarzy.
- Aby nadać dokładniejszy kształt bakom, unieś wysuwane ostrze maszynki i przycinaj baki według własnego upodobania.

PRZYCINANIE WŁOSÓW NA KARKU

- Uwaga: Jeżeli samodzielnie przycinasz włosy, wymagane jest użycie ręcznego lusterka.
- Zdejmij nakładany grzebień tnący (SCHEMAT B).
- Palcami unieś włosy z szyi u podstawy głowy. Aby zapobiec przypadkowemu przycięciu włosów na głowie, palec wskazujący powinien zasłaniać korzenie włosów, które unosisz.
- Drugą ręką używaj maszynki, tak jak pokazano na (SCHEMAT D).
- Drugą ręką trzymaj maszynkę u podstawy szyi - ostrze tnące powinno być zwrócone w górę - i przesuwaj maszynkę w górę szyi, aż dotkniesz palca wskazującego, który zasłania korzenie włosów u podstawy głowy. W trakcie wykonywania tej czynności, upewnij się, że powoli przesuwasz maszynkę i korzenie włosów znajdują się z dala od maszynki.



061175_REM_IFU_MB320C.indd PL_74-PL_75 21.11.2006 16:57:32 Uhr

ZDEJMOWANIE NAKŁADANEGO GRZEBIENIA TNĄCEGO ORAZ ZESPOŁU TNĄCEGO

- Trzymaj maszynkę jedną ręką. Aby zapobiec zmianie pozycji regulatora zoom, mocno przyciskaj go kciukiem.
- Drugą ręką delikatnie zdejmij z maszynki nakładany grzebień tnący.
- Aby zdjąć zespół tnący, kciukiem mocno naciśnij ostrze maszynki (SCHEMAT E).

NAKŁADANIE ZESPOŁU TNĄCEGO

- Trzymaj maszynkę jedną ręką. Drugą ręką nałóż dolną część zespołu tnącego na maszynkę i dociśnij, aż zespół tnący zostanie stabilnie zamocowany.

NAKŁADANIE GRZEBIENIA TNĄCEGO

- Trzymaj maszynkę jedną ręką, aby zapobiec zmianie pozycji regulatora zoom, mocno przyciskaj go kciukiem. Upewnij się, że sygnalizator pozycji ustawienia długości przycinania wskazuje 1.
- Przesuń grzebień/głowicę golącą wzdłuż rowków do momentu, kiedy zatrzyma się w miejscu.

Uwaga: Nakładany grzebień tnący można nałożyć na maszynkę wyłącznie jedną stroną; jeżeli nie daje się prawidłowo zamocować, zdejmij go i przekręć.

Wskazówki dla otrzymania lepszych rezultatów

- Broda, wąsy oraz baki powinny być suche.
- Przed użyciem maszynki, unikaj stosowania płynnych preparatów kosmetycznych. Czesz włosy od środka w dół.
- Zdejmij nakładany grzebień tnący jeżeli: precyzyjnie przycinasz brzegi np. baków, golisz kark, przycinasz linię brody na linii wysokości szyi.

DBAJ O MASZYNKĘ

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA MASZYNKI

Dbaj o maszynkę, aby zagwarantować, że będzie długo spełniała swoje funkcje. Twój trymer jest wyposażony w najwyższej jakości ostrza pokryte powłoką diamond like karbon, które są stale oliwione. Maszynkę można czyścić wyłącznie przy użyciu miękkiej szczoteczki.

Po każdym użyciu

- Wyłącz maszynkę.
- Zdejmij nakładany grzebień tnący.
- Z nakładanego grzebienia tnącego oraz z ostrza maszynki delikatnie usuń włosy szczoteczką. Zestawu tnącego nie należy płukać w wodzie.

WYSUWANE OSTRZE MASZYNKI

- Zdejmij nakładany grzebień tnący.
- Unieś wysuwane ostrze maszynki do właściwej pozycji (SCHEMAT F).
- Za pomocą szczoteczki usuń włosy z ostrza maszynki oraz jego okolicy.

ZACHOWANIE OSTROŻNOŚCI PRZY CZYSZCZENIU

- Do czyszczenia można wyłącznie zdjąć nakładany grzebień tnący oraz ostrze maszynki.
- Do czyszczenia można jedynie używać miękkiej szczoteczki, takiej jak np. ta dołączona do produktu.
- Do czyszczenia maszynki, bądź jej ostrzy nie stosuj żrących środków czystości lub środków powodujących korozję.
- Maszynka nie jest wodoodporna. Nie płucz jej w wodzie.
- Nie zanurzaj maszynki w wodzie, ponieważ ulegnie uszkodzeniu.

PRZECHOWYWANIE

- Urządzenie oraz przewód elektryczny przechowuj wyłącznie w suchym miejscu. Nie przechowuj w otoczeniu, którego temp. przekracza 60°C.
- Nie owijaj przewodu elektrycznego zasilacza wokół urządzenia.

USUWANIE USTEREK

W przypadku, gdy maszynka po włączeniu nie działa:

- Maszynkę należy ładować przez pełne14–16 godzin. Jeżeli nadal nie działa, skontaktuj się z Centrum Serwisowym Remington®.

W przypadku gdy ostrza maszynki nie poruszają się:

- Jednostka tnąca może być brudna lub zablokowana.
- Wyczyść maszynkę i naoliw.

W przypadku gdy maszynki nie można naładować:

- Rozładuj akumulatorek, w tym celu włącz maszynkę i poczekaj, aż przestanie działać. Jeżeli czas pomiędzy cyklami ładowania nie wydłuży się, skontaktuj się z Centrum Serwisowym Remington®.

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE – ABY ZMNIEJSZYĆ RYZYKO POPARZENIA, PORAŻENIA PRĄDEM, POŻARU LUB INNYCH OBRAŻEŃ:

- Urządzenia podłączonego do sieci nigdy nie należy pozostawiać bez nadzoru.
- Trzymaj przewód elektryczny oraz wtyczkę z dala od gorących powierzchni.
- Uważaj, aby przewód elektryczny oraz wtyczka nie uległy zamoczeniu.

061175_REM_IFU_MB320C.indd PL_76-PL_77 21.11.2006 16:57:35 Uhr

- Nie używaj maszynki, jeżeli przewód elektryczny jest uszkodzony. Nowy przewód dostępny jest do nabycia w Centrach Serwisowych, których wykaz znajduje się na końcu tej broszurki.
- Używaj i przechowuj maszynkę w temp. pomiędzy 15 °C a 35 °C.
- Korzystaj wyłącznie z dostarczonego wraz z produktem wyposażenia.
- Maszynka nie jest wodoodporna. Jeżeli wpadnie do wody, przed wyjęciem upewnij się, że jest wyłączona z sieci.
- Nie zanurzaj maszynki w wodzie, ponieważ ulegnie uszkodzeniu.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Podczas używania tego produktu osoby niepełnosprawne powinny zachowywać szczególną ostrożność, mogą również potrzebować pomocy drugiej osoby.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Ni-MH

Urządzenie zawiera niklowo-wodorkowy akumulatorek. Nie wyrzucaj maszynki do śmieci, zabierz ją do odpowiedniego miejsca, gdzie prowadzony jest recykling.

OSTRZEŻENIE: Nie wrzucaj urządzenia do ognia, ani nie uszkadzaj baterii, ponieważ mogą wybuchnąć lub uwolnić substancje toksyczne.

Więcej informacji na temat produktów lub informacje na temat recyklingu
www.remingoton.de

SERWIS I GWARANCJA

2 years

Po sprawdzeniu stwierdzono, że niniejszy produkt jest wolny od wad. Produkt jest objęty 2-letnią gwarancją od wad materiałowych i produkcyjnych liczoną od daty zakupu przez klienta. W okresie gwarancji wszelkie wady urządzenia, które zostaną wykryte w trakcie jego użytkowania, zostaną usunięte bezpłatnie – produkt lub wadliwa część zostaną naprawione lub wymienione na inne, pod warunkiem, że zostanie okazany dowód zakupu. Nie oznacza to jednak wydłużenia okresu gwarancyjnego.
Aby skorzystać z gwarancji, skontaktuj się telefonicznie z regionalnym punktem serwisowym REMINGTON®.

Oprócz niniejszej gwarancji konsumentowi przysługują standardowe prawa ustawowe.

Niniejsza gwarancja obowiązuje we wszystkich krajach, w których produkt został zakupiony u autoryzowanego dystrybutora naszej firmy.

Gwarancja nie obejmuje ostrzy, które są elementem zużywającym się.
Niniejsza gwarancja nie obejmuje również przypadkowych uszkodzeń produktu, uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem, uszkodzeń wynikających z modyfikacji produktu lub użycia niezgodnego z instrukcją bądź wskazówkami bezpieczeństwa. Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku interwencji i napraw urządzenia dokonywanych przez osoby nieupoważnione.

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию компании Remington®. Наши продукты отличаются высочайшим уровнем качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что Вам понравится Ваш новый продукт компании Remington®. Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в будущем.

ВНИМАНИЕ!

Используйте данный прибор только в соответствии с его предназначением, как описано в этом руководстве. Не используйте принадлежности, не рекомендованные компанией Remington®.

Не используйте прибор, если он не работает должным образом, если его уронили или повредили, а также если он случайно упал в воду.

ОПИСАНИЕ

1. Выключатель
2. Регулировочное колесико для установки длины волос с 9 позициями
3. Индикатор установленной длины
4. Индикатор зарядки
5. Насадка-гребень
6. Стригущий блок
7. Выдвижной триммер
8. Адаптер для зарядки

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Зарядка триммера для бороды и усов
Зарядка триммера перед первым использованием должна продолжаться 14-16 часов.

- Убедитесь в том, что прибор выключен.
- Подсоедините адаптер для зарядки к прибору, а затем к сети переменного тока. Загорится индикатор зарядки.

Триммер не может быть заряжен избыточно. Тем не менее, если Вы не собираетесь использовать прибор в течение длительного периода времени (2-3 месяца), отсоедините его от сети и уберите. Полностью зарядите триммер, когда снова захотите им воспользоваться.

061175_REM_IFU_MB320C.indd PL_78-RU_:79 21.11.2006 16:57:38 Uhr

Для продления срока действия аккумуляторов дайте им раз в полгода полностью разрядится, а затем полностью зарядите их в течение 14-16 часов.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОТ СЕТИ

- Подсоедините адаптер для зарядки к прибору, а затем к сети переменного тока.

⚠ ВНИМАНИЕ! Слишком частое использование триммера только от сети приведет к сокращению срока службы аккумулятора.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Перед началом стрижки обязательно расчешите бороду и усы густой расческой.

Установка длины волос

Чтобы выбрать одну из 9 возможных длин волос, переведите регулировочное колесико в нужное положение. Поворачивайте регулировочное колесико по часовой стрелке для более короткой стрижки или против часовой стрелки для более длинных волос. При переводе колесика в одну из позиций раздается щелчок, а на индикаторе установленной длины высвечивается соответствующий показатель.

ПОЗИЦИЯ	ОПИСАНИЕ ВОЛОС	ДЛИНА ВОЛОС	
1	Щетина	1,5 мм	0.06”
2		2,5 мм	0.1”
3	Короткие	4 мм	0.16”
4		5,5 мм	0.22”
5	Средней длины	7 мм	0.28”
6		9 мм	0.35”
7		11 мм	0.43”
8		14 мм	0.55”
9	Длинные	18 мм	0.71”

⚠ Внимание! Чтобы регулировать длину волос, обязательно должна быть установлена насадка-гребень.

ПРОРЕЖИВАНИЕ И СТУПЕНЧАТОЕ ПОДСТРИГАНИЕ БОРОДЫ/УСОВ

- При помощи регулировочного колесика установите желаемую длину стрижки. Информация о позиции появляется на индикаторе установленной длины. Если Вы в первый раз подстригаете волосы, начните с максимальной длины стрижки (9).
- Включите прибор.
- Приложите плоский верх гребня триммера к коже (РИСУНОК A).
- Медленно проведите триммером по волосам. При необходимости повторите в разных направлениях.
- Если в гребень во время стрижки набиваются волосы, выключите прибор, снимите гребень и прочистите его щеточкой или ополосните водой (РИСУНОК B).

ОБОЗНАЧЕНИЕ КОНТУРА БОРОДЫ/УСОВ

- Снимите с триммера насадку-гребень (РИСУНОК B).
- Начните с края бороды/усов и осторожно приблизьте лезвие триммера к коже (РИСУНОК C). Движениями по направлению к контуру бороды/усов подстригите их до необходимой длины, на шее используйте движения от бороды.
- Для более точного обозначения контура используйте выдвижной триммер. Придайте бороде/усам желаемую форму.

ПОДРАВНИВАНИЕ БАКЕНБАРДОВ

- Снимите с триммера насадку-гребень (РИСУНОК B).
- Начните с края бакенбардов и, слегка прикасаясь лезвиями триммера к коже, движениями по направлению к контуру бакенбардов подстригите их до необходимой длины.
- Для более точного обозначения контура используйте выдвижной триммер. Придайте бакенбардам желаемую форму.

ПОДСТРИГАНИЕ ВОЛОС НА ЛИНИИ ШЕИ

⚠ Внимание! Если Вы будете выполнять стрижку самостоятельно, Вам понадобится зеркальце.

- Снимите насадку-гребень (РИСУНОК B).
  Пальцами приподнимите волосы от шеи у основания головы. Во избежание случайного смещения триммера указательный палец должен покрывать корни приподнятых волос.
- В другую руку возьмите триммер, как показано на рисунке (РИСУНОК D).
- Поднесите триммер режущим блоком вверх к основанию шеи и проведите им вдоль шеи, пока он не коснется пальца, покрывающего корни волос у основания головы. При проведении этой операции передвигайте прибор медленно и не допускайте, чтобы триммер касался корней волос у основания головы.

061175_REM_IFU_MB320C.indd RU_:80-RU_:81 21.11.2006 16:57:58 Uhr

СНЯТИЕ НАСАДКИ-ГРЕБНЯ И РЕЖУЩЕГО БЛОКА
- Возьмите триммер в руку, удерживая большим пальцем регулировочное колесико, чтобы оно не повернулось.
- Другой рукой осторожно снимите насадку-гребень с триммера.
- Чтобы снять режущий блок, сильно нажмите большим пальцем на лезвие снизу (РИСУНОК E).

УСТАНОВКА БЛОКА НОЖЕЙ
- Возьмите триммер в одну руку. Другой рукой вставьте нижнюю часть блока ножей в триммер и прижмите его, фиксируя на месте.

УСТАНОВКА НАСАДКИ-ГРЕБНЯ
- Возьмите триммер в руку, удерживая большим пальцем регулировочное колесико, чтобы оно не повернулось. Убедитесь в том, что индикатор установленной длины показывает позицию 1.
- Вставьте насадку-гребень в пазы и надавите до фиксации. Должен раздаться щелчок.

⚠ Внимание! Насадка-гребень может быть прикреплена к триммеру единственным образом; если закрепить ее не получается, снимите и поверните ее на 180 градусов.

Советы для достижения наилучших результатов
- Борода, усы и бакенбарды должны быть сухими.
- Не пользуйтесь лосьоном перед использованием триммера. Расчешите волосы в направлении их роста.
- Снимите насадку-гребень, если Вы обозначаете контуры бороды, усов или бакенбардов или подстригаете волосы на линии шеи.

УХОД ЗА ТРИММЕРОМ

ЧИСТКА И УХОД ЗА ТРИММЕРОМ
Должный уход за триммером обеспечит его длительную безупречную эксплуатацию. Триммер снабжен высококачественными лезвиями с покрытием из технического алмаза. Лезвия не требуют смазки. Чистка должна выполняться исключительно мягкой щеточкой.

После каждого использования
- Выключите триммер.
- Снимите гребень и блок ножей.
- Аккуратно смахните щеточкой оставшиеся волосы с гребня и лезвия триммера. Не промывайте режущий блок водой.

ВЫДВИЖНОЙ ТРИММЕР
- Снимите насадку-гребень.
- Выдвиньте выдвижной триммер в рабочую позицию (РИСУНОК F).
- Смахните щеточкой волосы с лезвий и корпуса триммера .

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЧИСТКЕ
- Для чистки с прибора можно снять только насадку-гребень и лезвие.
- Чистка должна выполняться исключительно мягкой щеточкой, подобной той, которая входит в комплект.
- Не используйте агрессивные или вызывающие коррозию чистящие средства для чистки прибора или его лезвий.
- Триммер нельзя мыть. Не ополаскивайте его водой.
- Во избежание повреждения не погружайте прибор в воду.

ХРАНЕНИЕ
- Храните прибор и электрошнур в сухом помещении. Температура окружающей среды не должна превышать 60°C.
- Не наматывайте шнур адаптера для зарядки на прибор.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Триммер включен, но не работает:
- Триммер следует полностью зарядить в течение 14-16 часов. Если триммер так и не начал работать, обратитесь в сервисный центр компании Remington®.

Не двигаются лезвия триммера:
- Возможно, загрязнен или засорен режущий блок.
- Прочистите и смажьте прибор.

Триммер быстро разряжается:
- Полностью разрядите аккумулятор, не заряжая прибор, пока он не прекратит работать; затем зарядите его, следуя инструкциям по зарядке. Если промежутки времени между зарядками не увеличились, скорее всего следует заменить аккумулятор. Обратитесь в сервисный центр компании Remington®.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! – ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ОЖОГОВ, УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ТРАВМЫ:
- Никогда не оставляйте подсоединенный к сети переменного тока прибор без присмотра.
- Не кладите штепсельную вилку и шнур на горячие поверхности.
- Не позволяйте штепсельной вилке и шнуру намокнуть.
- Не пользуйтесь прибором, если поврежден его шнур. Новый шнур Вы можете приобрести через один из международных сервисных центров, адреса которых представлены в конце брошюры.
- Используйте и храните прибор при температуре 15°C – 35°C.
- Используйте исключительно входящие в комплект детали.
- Триммер нельзя мыть. Если он упадет в воду, вытащите штепсельную вилку из розетки, и лишь затем выньте прибор из воды.

061175_REM_IFU_MB320C.indd RU_:82-RU_:83 21.11.2006 16:58:01 Uhr

- Во избежание повреждения не погружайте прибор в воду.
- Храните прибор в недоступном для детей месте. Людям с ограниченными физическими возможностями может понадобиться помощь при пользовании прибором.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Ni-MH

В приборе используется никель-металл гидридный аккумулятор. По окончании срока эксплуатации не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Утилизация должна осуществляться в местах, предусмотренных для приемки утиль-сырья.

ВНИМАНИЕ: Не бросайте в огонь и не деформируйте аккумуляторы, так как это может привести к взрыву или утечке токсичных материалов.

За дополнительной информацией о повторном использовании материалов обращайтесь, пожалуйста, на сайт www.remington-europe.com

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

Прибор прошел проверку и не имеет дефектов. Мы гарантируем отсутствие в приборе дефектов, возникающих из-за некачественных материалов или некачественной сборки, в течение 2-х лет со дня покупки прибора. Если в течение гарантийного срока Ваш прибор выйдет из строя, мы - при наличии чека - бесплатно отремонтируем его или заменим на новый. Срок гарантии тем самым не продлевается.
В случае поломки прибора свяжитесь по телефону с сервисным центром REMINGTON® в Вашем регионе.

Данная гарантия предоставляется в дополнение к Вашим законным правам потребителя.

Гарантия действительна во всех странах, в которых Вы приобрели прибор у нашего авторизованного дилера.

Гарантия не распространяется на ножи, которые являются расходным материалом. Кроме того, гарантия не распространяется на дефекты, возникшие из-за неправильной эксплуатации прибора, использования его не по назначению, изменения конструкции или несоблюдения инструкций по технической эксплуатации и/или мерам предосторожности. Действие гарантии прекращается, если прибор был разобран или отремонтирован не авторизованным нами лицом.

Электромашинка для стрижки волос Remington HC363C
Изготовитель «VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA», Германия
Сделано в Китае.
Срок службы изделия 2 года с даты продажи.
Изделие использовать по назначению в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

Remington®'u tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Ürünlerimiz, en yüksek kalite, fonksiyonellik ve tasarım ihtiyaçlarını karşılayacak şekilde dizayn edilmiştir. Yeni Remington® ürününüzü keyifle kullanacağınızı umuyoruz. Lütfen kullanım talimatlarını dikkatle okuyunuz ve ileride başvurmak için güvenli bir yerde saklayınız.

DİKKAT

Bu cihazı sadece kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanınız. Remington® tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarları kullanmayınız.

Düzgün çalışmıyorsa, düşürüldüyse, hasar gördüyse veya suya düştüyse bu ürünü kullanmayınız.

AÇIKLAMA

1. Açma/Kapama Düğmesi
2. 9 Kademeli Ayar Düğmesi
3. Uzunluk Göstergesi
4. Şarj/Tekrar şarj ediniz göstergesi
5. Düzeltme Tarağı Aksesuarı
6. Düzeltici Donanımı
7. Yukarı uzayan düzeltici
8. Şarj Adaptörü

BAŞLARKEN

Sakal Düzelticisinin Şarj Edilmesi
Düzelticiyi ilk kullanımdan önce 14-16 saat şarj ediniz.

- Cihazın kapalı olduğundan emin olunuz.
- Şarj adaptörünü cihaza takınız daha sonra prize takınız. Şarj göstergesi yanacaktır.

Düzelticinin şarjda bırakılmasında bir sakınca yoktur. Ancak ürün uzun bir süre (2-3 ay) kullanılmayacaksa prizden çekip saklayınız. Tekrar kullanmak istediğinizde cihazı tam şarj ediniz.

Pillerin ömrünü uzatmak için her altı ayda bir kere 14-16 saat şarj ediniz.

061175_REM_IFU_MB320C.indd RU_:84-TR_85 21.11.2006 16:58:04 Uhr

REMINGTON

KABLOLU KULLANIM

▶ Şarj adaptörünü cihaza bağlayınız, daha sonra prize takınız.

⚠ DİKKAT: Uzun süre elektrikli kullanım, pil ömrünün azalmasına yol açacaktır.

KULLANIM

BAŞLAMADAN ÖNCE

Düzeltme işlemine başlamadan önce sakalınızı veya bıyığınızı daima ince bir tarakla tarayınız.

Kesim Uzunluğunun Ayarlanması

Düzeltme tarağını düğmeyi döndürmek suretiyle kolayca 9 ayrı düzeltme uzunluğuna ayarlayabilirsiniz. Daha kısa düzeltme ayarı için düğmeyi saat yönünde, uzun düzeltme ayarı için saatin tersi yönünde çeviriniz. Düğme her ayar kademesinde klik sesiyle yerine oturur ve hangi ayarda olduğu uzunluk göstergesindeki numaradan görünür.

AYAR	SAKAL TÜRÜ	SAKAL UZUNLUĞU	
1	Kısa kesilmiş sakal	1,5 mm	0.06”
2		2,5 mm	0.1”
3	Kısa	4 mm	0.16”
4		5,5 mm	0.22”
5	Orta	7 mm	0.28”
6		9 mm	0.35”
7		11 mm	0.43”
8		14 mm	0.55”
9	Uzun	18 mm	0.71”

⚠ Not: Sakal uzunluğu ayarını kullanabilmeniz için düzeltme tarağının cihaza takılı olması gerekir.

SAKAL/BIYIK İNCELTMEK VEYA SİVRİLTMEK İÇİN

▶ Düzeltme tarağını istenilen uzunluğa getirmek için ayar düğmesini kullanınız. Bulunduğu ayar uzunluk göstergesinden görünür. Düzeltme işlemini ilk defa yapıyorsanız maksimum düzeltici uzunluğu olan (9) ile başlayınız.
▶ Cihazı çalıştırınız.
▶ Düzelticinin düz ucunu cildinizin üzerine yerleştiriniz (ŞEKİL A).
▶ Düzelticiyi yavaşça tüyler üzerinde kaydırınız, gerekiyorsa farklı yönlerde tekrarlayınız.
▶ Düzeltme sırasında düzeltme tarağında tüyler birikirse cihazı kapatınız, tarağı çıkarınız ve temizleyiniz/sudan geçiriniz (ŞEKİL B).

SAKAL/BIYIK ÇİZGİSİNİ BELİRLEMEK İÇİN

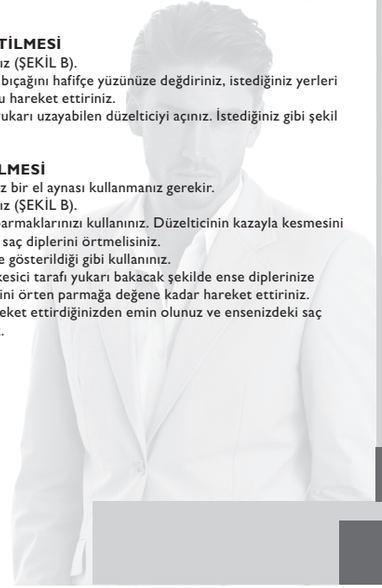
▶ Düzeltici tarak aksesuarını çıkartınız (ŞEKİL B).
▶ Sakal/bıyık çizgisinden başlayarak kesim bıçağını hafifçe yüzünüze değdiriniz (ŞEKİL C). İstediğiniz yerleri düzeltmek için yüzünüzde sakal/bıyık çizgisine doğru ve boynunuzda sakaldan dışa doğru hareket ettiriniz.
▶ Daha detaylı şekil verebilmek için yukarı uzayabilen düzelticiyi kaldırınız. İstediğiniz gibi şekil veriniz.

FAVORİ UÇLARININ DÜZELTİLMESİ

▶ Düzeltici tarak aksesuarını çıkartınız (ŞEKİL B).
▶ Favori uçlarından başlayarak kesim bıçağını hafifçe yüzünüze değdiriniz, istediğiniz yerleri düzeltmek için favori uçlarına doğru hareket ettiriniz.
▶ Daha detaylı şekil verebilmek için yukarı uzayabilen düzelticiyi açınız. İstediğiniz gibi şekil veriniz.

ENSE KILLARININ DÜZELTİLMESİ

⚠ Not: Bu işi tek başınıza yapıyorsanız bir el aynası kullanmanız gerekir.
▶ Düzeltici tarak aksesuarını çıkartınız (ŞEKİL B).
▶ Ensenizdeki saçları kaldırmak için parmaklarınızı kullanınız. Düzelticinin kazayla kesmesini engellemek için işaret parmağınızla saç diplerini örtmelisiniz.
▶ Diğer elinizle düzelticiyi ŞEKİL D'de gösterildiği gibi kullanınız.
▶ Diğer elinizi kullanarak düzelticiyi kesici tarafı yukarı bakacak şekilde ense diplerinize tutunuz ve ense boyunca saç diplerini örten parmağa değene kadar hareket ettiriniz. Bu işlemi yaparken cihazı yavaş hareket ettirdiğinizden emin olunuz ve ensenizdeki saç köklerini düzelticiden uzak tutunuz.



061175_REM_IFU_MB320C.indd TR_86-TR_87 21.11.2006 16:58:24 Uhr

REMINGTON

DÜZELTİCİ TARAK AKSESUARININ VE KESME DONANIMININ ÇIKARILMASI

- Düzelticiyi bir elinizde tutarken dönmesini engellemek için başparmağınızı ayar düğmesine sıkıca bastırınız.
- Diğer elinizle düzeltici tarak aksesuarını dikkatlice düzelticiden çekiniz.
- Bıçak donanımını başparmağınızla sıkıca kesme başlığı bölümüne bastırarak çıkarınız (ŞEKİL E).

KESME DONANIMININ DEĞİŞTİRİLMESİ

- Düzelticiyi bir elinizde tutunuz. Diğer elinizle bıçak donanımının alt kısmını düzelticiye takınız ve bıçağı sıkıca sabitlenene kadar itiniz.

DÜZELTME TARAĞININ DEĞİŞTİRİLMESİ

- Düzelticiyi bir elinizde tutarken dönmesini engellemek için başparmağınızı ayar düğmesine sıkıca bastırınız.
- Klik sesi çıkararak yerine yerleşene kadar tarak/tıraş başlığını yive doğru kaydırınız.

NOT: Düzeltme tarağı aksesuarı düzelticiye sadece tek yönde takılabilir; eğer düzgün şekilde yerleşmiyorsa çevirip tekrar deneyiniz.

En iyi sonuçlar için ipuçları

- Sakal, bıyık ve favoriler kuru olmalıdır.
- Düzelticiyi kullanmadan önce losyon sürmeyiniz. Tüyleri uzama yönüne doğru tarayınız.
- Favorileri, ense bölgesini ve boyundaki sakalları şekillendirirken: Düzeltme tarağını çıkartınız.

DÜZELTİCİNİN BAKIMI

DÜZELTİCİNİZİN TEMİZLENMESİ VE BAKIMI

Uzun ömürlü performans için ürününüzün bakımını yapınız. Düzelticiniz; yadlama gerektirmeyen, üstün kalite, elmas gibi karbon bıçaklara sahiptir. Temizlik için yumuşak bir fırça kullanılabilir.

Her kullanımdan sonra

- Düzelticiyi kapatınız.
- Düzeltme tarağını ve bıçak donanımını çıkartınız.
- Kalan tüyleri fırçayla/ılık sudan geçirerek düzeltme tarağından ve kesme başlığından temizleyiniz.

UZAYABİLEN DÜZELTİCİ

- Düzeltme tarağını çıkartınız.
- Düzelticinin uzayabilen bölümünü açık konuma getiriniz (ŞEKİL F).
- Kesim bıçağı ve çevresindeki tüyleri fırçayla temizleyiniz.

TEMİZLİKTE DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

- Düzelticiden temizlik için sadece düzeltme tarağı ve kesim bıçağı çıkarılabilir.
- Temizlik sadece ürünle birlikte verilen fırça gibi yumuşak bir fırça ile yapılmalıdır.
- Cihazda veya bıçaklarda yıpratıcı veya aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayınız.
- Düzeltici yıkanabilir değildir. Sudan geçirmeyiniz.
- Suya sokmayınız, hasar görebilir.

SAKLAMA

- Bu cihazı ve kablosunu daima rutubetsiz yerlerde saklayınız. 60°C (140°F) üzerinde sıcaklıklarda saklamayınız.
- Şarj adaptörünün kablosunu cihazın etrafına sarmayınız.

SORUN GİDERME

Düzelticiyi açtığınızda çalışmıyorsa:

- Düzeltici 14-16 saat kesintisiz şarj edilmelidir. Eğer bu işe yaramazsa Remington® yetkili servisine başvurunuz.

Kesim bıçakları hareket etmiyorsa:

- Kesici bölüm kirlenmiş ya da tıkanmış olabilir.
- Kesici bölümü temizleyip yağlayınız.

Düzeltici şarj olmuyorsa:

- Düzelticiyi durana kadar çalıştırmak suretiyle pilleri deşarj ediniz; daha sonra şarj talimatlarını uygulayınız. Tekrar şarj olma devirleri artmıyorsa pillerin değiştirilmesi gerekebilir. Remington® yetkili servisine başvurunuz.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

UYARI – YANIK, ELEKTRİK ÇARPMASI, YANGIN VEYA KİŞİSEL YARALANMA RİSKLERİNİ AZALTMAK İÇİN:

- Cihaz prize takılı olarak bırakılmamalıdır.
- Güç kablosu ve kordonunu sıcak yüzeylerden uzak tutunuz.
- Güç kablosu ve kordonun ıslanmamasına dikkat ediniz.
- Ürünü hasarlı kablo ile kullanmayınız. Bu kitapçığın arkasında listelenen Uluslararası Servis Merkezlerimizden değiştirme yapılabilir.
- Ürünü, 15°C ve 35°C arası sıcaklıklarda kullanınız ve saklayınız.
- Sadece cihazla birlikte verilen parçaları kullanınız.
- Düzeltici yıkanabilir değildir. Suya düşerse çıkarmadan önce prizden çıkarılmış olduğundan emin olunuz.
- Suya sokmayınız, hasar görebilir.
- Ürünü çocuklarin ulabamayacadi bir yerde saklayiniz. Hassas kibiler ürünü kullanirken ekstra bakima ve yardima ihtiyaç duyabilirler.

061175_REM_IFU_MB320C.indd TR_88-TR_89 21.11.2006 16:58:26 Uhr

TÜRKÇE

ÇEVREYİ KORUMA

Ni-MH

Ürün Nikel Metal Hibrit pil içerir. Düzelticiyi ev atıkları ile birlikte atmayınız. Bu işlem uygun toplama alanlarında yapılabilir.

DİKKAT: Pili ateşe atmayınız veya delmeye çalışmayınız, patlayabilir veya zehirli materyaller çıkabilir.

Geri kazanım ile ilgili daha fazla bilgi için www.remington-europe.com

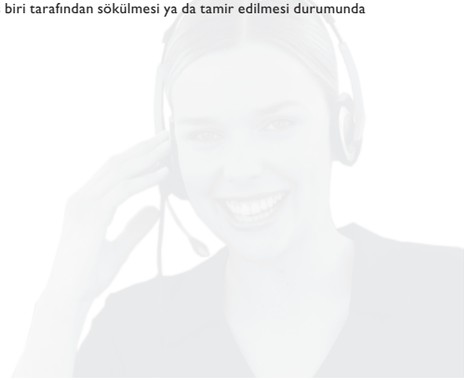
SERVİS VE GARANTİ

Bu ürün kalite kontrolünden geçirilmiş olan kusursuz bir üründür. Bu ürüne müşteri tarafından ilk olarak satın alındığı tarihten itibaren 2 yıllık bir süre için, hatalı malzeme veya işçilikten doğan tüm kusurlara karşı garanti vermekteyiz. Ürünün garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, söz konusu arıza ücretsiz olarak tamir edilecek veya cihaz ya da cihazın herhangi bir parçası satın alma belgesinin gösterilmesi koşuluyla yenisi ile değiştirilecektir. Bu durum garanti süresi içinde geçerlidir.
Garantinin kapsamındaki bir durumda bölgenizdeki REMINGTON® Hizmet Merkezini aramanız yeterlidir.

Bu garanti sizin yasal tüketici haklarınıza ilave olarak sunulmaktadır.

Bu garanti ürünümüzün yetkili bir satıcı tarafından satıldığı bütün ülkeler için geçerlidir.

Bu garanti byçaklar için geçerli de.ildir. Ayrıca, kaza ya da yanlış kullanım, bilerek zarar verme, üründe değişiklik yapma sonucunda ya da gereken teknik ve/veya güvenlik talimatlarına uymayan kullanım sonucu ürüne verilebilecek hasarları da kapsamaz. Bu garanti ürünün tarafımızdan yetkilendirilmemiş biri tarafından sökülmesi ya da tamir edilmesi durumunda geçerli olmayacaktır.



061175_REM_IFU_MB320C.indd TR_90 21.11.2006 16:58:29 Uhr